

Sistem de control CITY MULTI
și instalațiile de climatizare Mitsubishi Mr. SLIM

Telecomandă MA PAR-30MAA



Manual cu instrucțiuni de instalare

În vederea distribuirii către dealeri și contractori

Acest manual cu instrucțiuni de instalare descrie modul de instalare a telecomenzii MA destinate utilizării cu sistemele de climatizare pentru clădiri Mitsubishi, unitățile interne pentru instalațiile de climatizare CITY MULTI de tip expansiune (de tip „A” și ulterioare), precum și pentru instalațiile de climatizare compacte Mitsubishi Mr. SLIM.

Citiți acest manual cu instrucțiuni de instalare și fișierele de pe CD-ROM-ul furnizat cu telecomanda înainte de a trece la instalare.

Nerespectarea instrucțiunilor poate avea ca rezultat deteriorarea echipamentului.

Pentru informații care nu sunt incluse în această broșură, consultați fișierele de pe CD-ROM-ul furnizat cu telecomanda.

Dacă fișierele nu pot fi citite, contactați dealerul.

Pentru informații privind cablajul și instalarea sistemelor de climatizare, consultați manualul de instalare.

După instalare, înmânați acest manual utilizatorilor.

1. Măsuri de siguranță

- Citiți cu atenție următoarele măsuri de siguranță înainte de instalare.
- Respectați cu atenție aceste măsuri de precauție, pentru a garanta siguranța.

 AVERTISMENT	Indică un pericol de deces sau de vătămare corporală.
 ATENȚIE	Indică un pericol de vătămări corporale sau pagube materiale grave.

- După citirea acestui manual, transmiteți-l utilizatorului final, pentru a-l păstra în vederea unor consultări ulterioare.
- Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare și consultați-l după necesități. Acest manual trebuie pus la dispoziția celor care repară sau modifică amplasamentul telecomenzii. Asigurați-vă că manualul este transmis viitorilor utilizatori.

Toate operațiile de natură electrică trebuie efectuate de personal calificat.

Măsuri generale de precauție

AVERTISMENT

Nu instalați unitatea într-o locație în care uleiul, aburul, solvenții organici sau gazele corozive, precum acidul sulfuric, sunt prezente în cantități mari sau în care se utilizează frecvent soluții acide/alcaline sau sprayuri. Aceste substanțe pot compromite performanțele unității sau pot cauza corodarea anumitor componente ale acesteia, ceea ce poate avea ca rezultat electrocutări, defecțiuni, fum sau incendii.

Pentru a reduce riscul de scurtcircuit, de scurgeri de curent, electrocutare, defecțiuni, fum sau incendii, nu spălați telecomanda cu apă sau cu alte lichide.

Pentru a reduce pericolul de electrocutare, defecțiuni, fum sau incendii, nu operați comutatoarele/butoanele și nu atingeți alte componente electrice cu mâinile umede.

Pentru a reduce riscul de vătămări corporale sau electrocutare, înainte de a pulveriza o substanță chimică împrejurul telecomenzii, opriți operația și acoperiți telecomanda.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale sau electrocutare, înainte de a curăța, întreține sau inspecta telecomanda.

Instalați în mod corespunzător toate capacele necesare pentru a proteja telecomanda de umezeală și praful. Acumularea de praful și de apă poate cauza electrocutări, fum sau incendii.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale, țineți copii la distanță când instalați, inspectați sau reparați telecomanda.

ATENȚIE

Pentru a diminua pericolul de incendii sau explozie, nu amplasați materiale inflamabile și nu utilizați sprayuri inflamabile în apropierea telecomenzii.

Pentru a reduce pericolul de deteriorare a telecomenzii, nu pulverizați direct insecticid sau alte sprayuri inflamabile pe telecomandă.

Pentru a reduce pericolul de electrocutare sau funcționare defectuoasă, nu atingeți panoul de control, comutatoarele sau butoanele cu un obiect cu vârf sau ascuțit.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale și de electrocutări, evitați contactul cu muchiile ascuțite ale anumitor componente.

Pentru a evita vătămările corporale produse de sticla spartă, nu aplicați o forță excesivă asupra componentelor de sticlă.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale, purtați echipament de protecție când lucrați la telecomandă.

Măsuri de precauție pe durata instalării

⚠️ AVERTISMENT

Nu instalați telecomanda acolo unde există un pericol de scurgeri de gaze inflamabile. Dacă gazul inflamabil se acumulează în jurul telecomenzii, aceasta se poate aprinde și cauza incendii sau explozii.

Defecateții în mod corespunzător materialele de ambalare. Recipientele de plastic creează pericol de sufocare pentru copii.

Luați măsuri de siguranță corespunzătoare împotriva cutremurelor, pentru a preveni vătămările corporale cauzate de telecomandă.

Pentru a preveni vătămările corporale, instalați telecomanda pe o suprafață plată suficient de rezistentă pentru a-i putea susține greutatea.

⚠️ ATENȚIE

Pentru a reduce riscul de scurtcircuit, de scurgeri de curent, electrocutare, funcționare defectuoasă, fum sau incendiu, nu instalați telecomanda într-o locație expusă la apă sau într-un mediu în care se formează condens.

Telecomanda trebuie instalată de personal calificat, conform instrucțiunilor detaliate în Manualul cu instrucțiuni de instalare. O instalare necorespunzătoare poate avea ca rezultat electrocutări sau incendii.

La atașarea capacului și a părții superioare a carcasei la partea inferioară a carcasei, apăsați-le până când acestea se fixează cu un clic. Dacă nu sunt corect fixate, acestea pot cădea, cauzând vătămări corporale, deteriorarea telecomenzii sau funcționare defectuoasă.

Măsuri de precauție la cablaj

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce pericolul de deteriorare a telecomenzii, de funcționare defectuoasă, fum sau incendiu, nu conectați cablul de alimentare la blocul de conexiuni de semnă.

Asigurați cablurile în mod corespunzător și lăsați o lungime adecvată a cablurilor pentru a nu forța bornele. Cablurile incorect conectate se pot rupe, se pot supraîncălzi și pot cauza fum sau incendii.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale sau de electrocutări, decuplați sursa principală de alimentare înainte de efectuarea operațiilor de natură electrică.

Toate operațiile de natură electrică se vor executa de către un electrician calificat, în conformitate cu reglementările și standardele locale, precum și cu instrucțiunile detaliate în Manualul cu instrucțiuni de instalare. Reducerea capacității la circuitul de alimentare sau o instalare incorectă poate avea ca rezultat defecțiuni, electrocutări, fum sau incendiu.

Pentru a reduce pericolul scurgerilor de curent, de supraîncălzire, fum sau incendiu, utilizați cabluri cu parametri nominali corespunzători, cu o capacitate adecvată de transport al curentului.

⚠️ ATENȚIE

Pentru a reduce pericolul de electrocutare, scurtcircuit sau funcționare defectuoasă, țineți bucățile de cablu și așchile manșoanelor de cablu la distanță de blocul de conexiuni.

Pentru a reduce pericolul de scurtcircuit, scurgeri de curent, electrocutare sau defecțiuni, nu permiteți cablurilor să intre în contact cu muchiile telecomenzii.

Pentru a reduce pericolul de electrocutare, funcționare defectuoasă sau incendiu, etanșați cu chit spațiul dintre cabluri și orificiile de acces la cablu.

Măsuri de precauție la mutarea sau repararea telecomenzii

⚠️ AVERTISMENT

Telecomanda trebuie reparată sau mutată numai de către personal calificat. Nu demontați și nu modificați telecomanda. Instalarea sau repararea incorectă poate cauza vătămări corporale, electrocutări sau incendii.

⚠️ ATENȚIE

Pentru a reduce pericolul de scurtcircuit, electrocutare, incendiu sau defecțiune, nu atingeți placa de circuite cu instrumente sau cu mâinile și nu permiteți acumularea de praf pe placa de circuite.

Măsuri de precauție suplimentare

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, utilizați instrumente adecvate pentru instalarea, inspectarea sau remedierea acesteia.

Această telecomandă este destinată utilizării exclusive cu sistemul de funcționalități de comunicare radio. Invertoarele, echipamentele medicale de înaltă frecvență sau cele de comunicații fără fir, precum și generatoarele electrice, pot determina o funcționare defectuoasă a sistemului de climatizare. De asemenea, sistemul de aer condiționat poate afecta în mod negativ operarea acestor tipuri de echipamente, prin crearea de zgomot electric.

Luați măsuri adecvate împotriva interferenței zgomotului electric la instalarea sistemelor de climatizare în spitale sau în instituții cu funcționalități de comunicare radio. Invertoarele, echipamentele medicale de înaltă frecvență sau cele de comunicații fără fir, precum și generatoarele electrice, pot determina o funcționare defectuoasă a sistemului de climatizare. De asemenea, sistemul de aer condiționat poate afecta în mod negativ operarea acestor tipuri de echipamente, prin crearea de zgomot electric.

Pentru a evita funcționarea defectuoasă, nu adunați la un loc cablurile de putere și cele de semnă și nu le amplasați în aceeași conductă metalică.

Pentru a preveni funcționarea defectuoasă, nu eliminați pelicula de protecție sau placa cu circuite din carcasa.

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, nu strângeți excesiv șuruburile.

Utilizați o șurubelniță cu cap plat, cu o lamă de 4-7 mm (5/32-9/32 inch). Utilizarea unei șurubelnițe cu o lamă mai îngustă sau mai lată poate deteriora carcasa telecomenzii.

Pentru a preveni deteriorarea carcasei telecomenzii, nu forțați rotirea șurubelniței cu vârful introdus în fantă.

Pentru a evita decolorarea, nu utilizați benzen, diluant sau o lavetă chimică pentru curățarea telecomenzii. Pentru a curăța telecomanda, ștergeți-o cu o lavetă moale, îmbibată cu apă cu detergent slab. Îndepărtați detergentul cu o lavetă umedă și apoi eliminați apa cu o lavetă uscată.

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, asigurați protecția împotriva electricității statice.

Nu utilizați borne fără lipitură pentru conectarea cablurilor la blocul de conexiuni.
Bornele fără lipitură pot intra în contact cu placa de circuite și pot cauza funcționarea defectuoasă sau deteriorarea capacului telecomenzii.

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, nu practicați orificii pe capacul acesteia.

Pentru a evita deformarea și funcționarea defectuoasă, nu instalați telecomanda în lumină solară directă sau acolo unde temperatura ambientală poate depăși 40°C (104°F), respectiv unde poate scădea sub 0°C (32°F).

Nu instalați telecomanda pe ușa panoului de control.
Vibrațiile sau șocurile aplicate telecomenzii o pot deteriora sau pot determina căderea acesteia.

Fixați cablurile cu cleme pentru a preveni aplicarea unei forțe exagerate asupra blocului de conexiuni, care poate cauza ruperea cablurilor.

Pentru a preveni ruperea cablurilor și funcționarea defectuoasă, nu suspendați de cablu partea superioară a carcasei telecomenzii.

2. Cerințe de sistem

⚠ AVERTISMENT

CD-ROM-ul livrat cu telecomanda poate fi redat numai pe o unitate CD sau DVD.
Nu încercați să redați acest CD-ROM pe un player CD audio, deoarece aceasta vă poate afecta auzul și/sau difuzoarele.

Computerul dvs. trebuie să îndeplinească următoarele cerințe pentru a executa software-ul de navigare în manual.

[PC] compatibil PC/AT

[CPU] Core2 Duo 1,66 GHz sau mai rapid (se recomandă Core2 Duo 1,86 GHz sau mai rapid)

Pentium D 1,7 GHz sau mai rapid (se recomandă Pentium D 3,0 GHz sau mai rapid)

Pentium M 1,7 GHz sau mai rapid (se recomandă Pentium M 2,0 GHz sau mai rapid)

Pentium 4 2,4 GHz sau mai rapid (se recomandă Pentium 4 2,8 GHz sau mai rapid)

* Core2 Duo sau un procesor mai rapid este necesar pentru a executa software-ul de navigare în manual în Windows Vista.

[RAM] Windows Vista: minimum 1 GB (se recomandă 2 GB sau mai mult)

Windows XP: minimum 512 MB (se recomandă 1 GB sau mai mult)

[spațiu pe HDD] minimum 1GB (spațiu disponibil)

* Windows Vista: Spațiu disponibil pe unitatea de disc care conține folderul Document

* Windows XP: Spațiu disponibil pe unitatea de disc care conține folderul My Documents

[Rezoluție] SVGA 800 × 600 sau superioară

[SO] Windows Vista Ultimate/Business/Home Basic Service Pack1 (se recomandă versiunea Business)

Windows XP Professional/Home Edition Service Pack2 sau Service Pack3 (se recomandă versiunea Professional)

[Software necesar] Adobe Reader 8.1.3 sau ulterior

Adobe Acrobat 8.1.3 sau ulterior

* Software pentru vizualizarea fișierelor PDF

„Windows”, „Windows XP” și „Windows Vista” sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation.

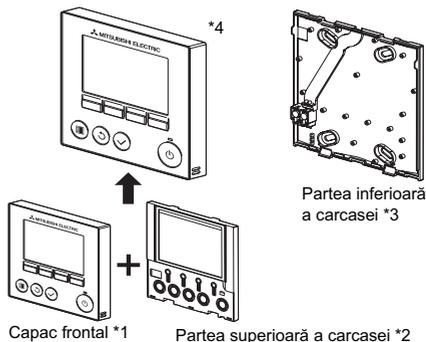
„Adobe Reader” și „Adobe Acrobat” sunt mărci comerciale înregistrate ale Adobe Systems Incorporated.

„Core2 Duo” și „Pentium” sunt mărci comerciale înregistrate ale Intel Corporation.

3. Nume ale componentelor și piese furnizate

În ambalaj sunt incluse următoarele componente.

Numele componentelor	Buc.	Aspect
Telecomandă (Capac frontal)	1	Figura din dreapta *1
Telecomandă (Partea superioară a carcasei)	1	Figura din dreapta *2
Telecomandă (Partea inferioară a carcasei)	1	Figura din dreapta *3
Șuruburi cu cap rotund în cruce M4x30	2	
Șurub pentru lemn 4,1×16 (pentru instalare directă pe perete)	2	
Manual cu instrucțiuni de instalare (acest manual)	1	
Manual de operare simplă	1	
CD-ROM (Carte de instrucțiuni și Manual cu instrucțiuni de instalare)	1	



*4 Capacul frontal (*1) este deja instalat pe partea superioară a carcasei (*2) la livrarea din fabrică.

*5 Cablul telecomenzii nu este inclus.

4. Piese furnizate în teren/Instrumente necesare

(1) Piese furnizate în teren

Următoarele piese sunt furnizate în teren.

Numele componentelor	Buc.	Note
Cutie de distribuție dublă	1	
Conductă subțire de metal	Necesar	Nu este necesar pentru instalarea directă pe perete
Contrapiuliță și garnitură	Necesar	
Manta de cablu	Necesar	Necesară pentru direcționarea cablului telecomenzii de-a lungul unui perete
Chit	Rezonabil	
Șurub cu diblu	Necesar	
Cablu telecomandă (Utilizați un cablu cu manta cu 2 fire de 0,3 mm ² (AWG22).)	Necesar	

(2) Instrumente furnizate în teren

- Șurubelniță cu cap plat (Lățime: 4-7 mm (5/32-9/32 inch))
- Cuțit sau clește
- Instrumente diverse

5. Selectarea unei locații de instalare

Această telecomandă este destinată instalării pe perete. Poate fi instalată fie în cutia de distribuție, fie direct pe perete. La efectuarea instalării directe pe perete, firele pot fi introduse fie prin partea din spate, fie prin partea de sus a telecomenzii.

(1) Selectarea unei locații de instalare

Instalați telecomanda (cutia de distribuție) în locația unde sunt îndeplinite următoarele condiții.

- (a) Pentru conectarea la unitatea internă cu panou cu coborâre automată, o locație unde se poate verifica operarea panoului cu coborâre automată a unității interioare în timp ce se acționează telecomanda (Consultați Cartea de instrucțiuni pentru modul de operare a panoului cu coborâre automată.)

- (b) O suprafață plană

- (c) O locație unde telecomanda poate măsura cu precizie temperatura interioară

Senzorii de monitorizare a temperaturii de interior sunt amplasați pe unitatea internă și pe telecomandă. Când temperatura camerei este monitorizată cu senzorul de la telecomandă, telecomanda principală monitorizează temperatura camerei. Când utilizați senzorul de la telecomandă, urmați instrucțiunile de mai jos.

- Pentru o monitorizare exactă a temperaturii de interior, instalați telecomanda la distanță de lumina solară directă, de surse de căldură și de orificiul de evacuare al aerului de alimentare de la instalația de climatizare.
- Instalați telecomanda într-o locație care permite senzorului să măsoare temperatura reprezentativă a camerei.
- Instalați telecomanda în locații unde nu trec cabluri pe lângă senzorul de temperatură al telecomenzii.
(Dacă există asemenea cabluri, senzorul nu poate măsura cu precizie temperatura interioară.)

Important

Nu instalați telecomanda într-o locație unde diferența dintre temperatura de la suprafața telecomenzii și temperatura efectivă a camerei este ridicată.
Dacă diferența de temperatură este prea ridicată, este posibil ca temperatura camerei să nu fie controlată în mod adecvat.

Pentru a reduce riscul de scurtcircuit, de scurgeri de curent, electrocutare, funcționare defectuoasă, fum sau incendiu, nu instalați telecomanda într-o locație expusă la apă sau într-un mediu în care se formează condens.

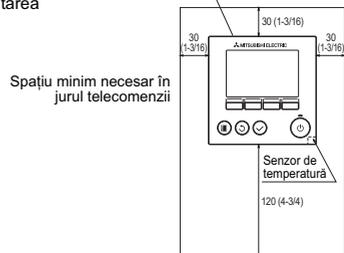
Pentru a evita deformarea și funcționarea defectuoasă, nu instalați telecomanda în lumină solară directă sau acolo unde temperatura ambientală poate depăși 40°C (104°F), respectiv unde poate scădea sub 0°C (32°F).

(2) Spațiu de instalare

Lăsați un spațiu în jurul telecomenzii, așa cum se arată în figura din dreapta, indiferent dacă telecomanda este instalată în cutia de distribuție sau direct pe perete. Demontarea telecomenzii va fi dificilă în condiții de spațiu insuficient.

De asemenea, lăsați un spațiu de operare în fața telecomenzii.

Dimensiunile externe ale telecomenzii



unitate de măsură: mm (in)

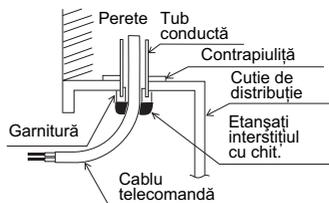
6. Lucrări de instalare/cablaj

(1) Lucrări de instalare

Telecomanda poate fi instalată fie în cutia de distribuție, fie direct pe perete. Efectuați instalarea în mod corespunzător, conform metodei.

① Practicați un orificiu în perete.

- Instalarea utilizând o cutie de distribuție
 - Practicați un orificiu în perete și instalați cutia de distribuție pe perete.
 - Conectați cutia de distribuție pe tubul conducte.
- Instalare directă pe perete
 - Practicați un orificiu în perete și treceți cablul prin acesta.

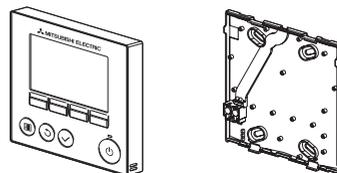


② Etanșați orificiul de acces al cablului cu chit.

- Instalarea utilizând o cutie de distribuție
 - Etanșați cu chit orificiul de acces al cablului telecomenzii la conexiunea dintre cutia de distribuție și tubul conducte.

Pentru a reduce pericolul de electrocutare, funcționare defectuoasă sau incendiu, etanșați cu chit spațiul dintre cabluri și orificiile de acces la cablu.

③ Pregătiți partea inferioară a carcasei telecomenzii.

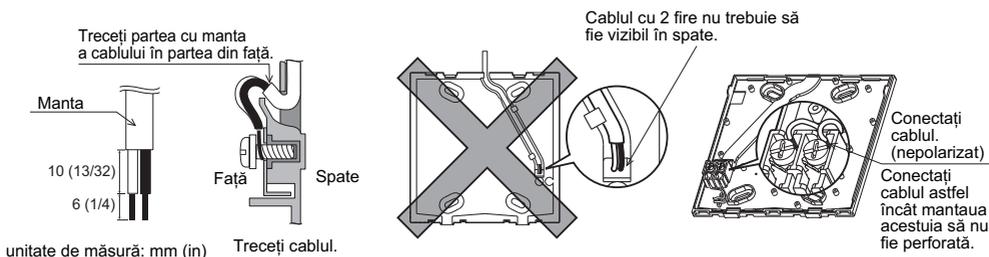


Capac frontal și partea superioară a carcasei

Partea inferioară a carcasei

④ Conectați cablul telecomenzii la blocul de conexiuni din partea inferioară a carcasei.

Îndepărtați 6 mm din mantaua cablului telecomenzii, așa cum se vede în figura de mai jos, și treceți cablul din spatele părții inferioare a carcasei. Treceți cablul spre partea frontală a carcasei inferioare, astfel încât partea expusă a cablului să nu poată fi văzută din spatele părții inferioare a carcasei. Conectați cablul telecomenzii la blocul de conexiuni din partea inferioară a carcasei.



unitate de măsură: mm (in)

Treceți cablul.

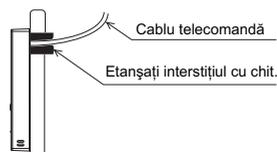
■ Instalare directă pe perete

- Etanșați cu chit orificiul de trecere a cablului.

Pentru a reduce pericolul de electrocutare, scurtcircuit sau funcționare defectuoasă, țineți bucățile de cablu și așchilele manșoanelor de cablu la distanță de blocul de conexiuni.

Important

Nu utilizați borne fără lipitură pentru conectarea cablurilor la blocul de conexiuni. Bornele fără lipitură pot intra în contact cu placa de circuite și pot cauza funcționarea defectuoasă sau deteriorarea capacului telecomenzii.



Dirigeați cablul prin spatele telecomenzii.

5 Instalați partea inferioară a carcasei.

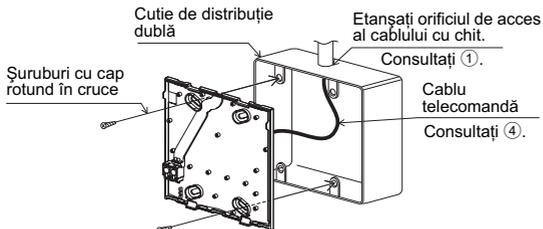
■ Instalarea utilizând o cutie de distribuție

- Asigurați cu șuruburi cel puțin două colțuri ale cutiei de distribuție.

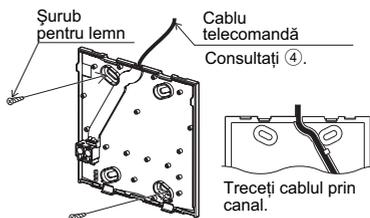
■ Instalare directă pe perete

- Treceți cablul prin canal.
- Asigurați cu șuruburi cel puțin două colțuri ale telecomenzii.
- Aveți grijă să asigurați colțurile din stânga-sus, respectiv dreapta-jos ale telecomenzii (privite din față) pentru a preveni ridicarea acesteia.
(Utilizați șuruburi cu diblu etc.)

■ Instalarea utilizând o cutie de distribuție



■ Instalare directă pe perete



Important

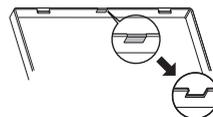
Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, nu strângeți excesiv șuruburile.

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, nu practicați orificii pe capacul acesteia.

6 Tăiați orificiul de acces al cablului.

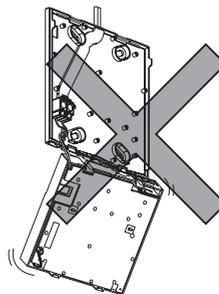
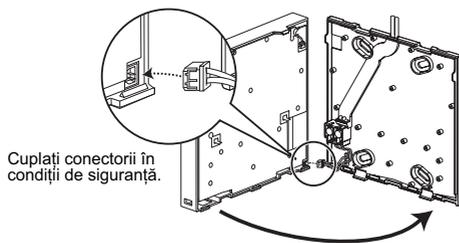
■ Instalare directă pe perete (la trecerea cablului de-a lungul peretelui)

- Tăiați partea de perete subțire a capacului (indicată cu linie diagonală în figura din dreapta) cu un cuțit sau un clește.
- Treceți cablul din canalul situat în spatele părții inferioare a carcasei prin acest orificiu de acces.



7 Direcționați cablul spre partea superioară a carcasei.

Cuplați conectorul de pe partea inferioară a carcasei la conectorul de pe partea superioară a carcasei.



Important

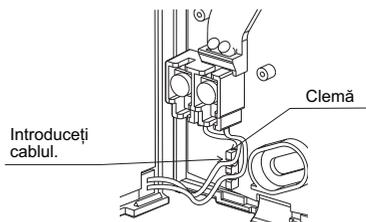
Pentru a preveni funcționarea defectuoasă, nu eliminați pelicula de protecție sau placa cu circuite din carcasă.

Pentru a preveni ruperea cablurilor și funcționarea defectuoasă, nu suspendați de cablu partea superioară a carcasei telecomenzii.

⑨ Direcționați cablul spre partea superioară a carcasei.

Important

Fixați cablurile cu cleme pentru a preveni aplicarea unei forțe exagerate asupra blocului de conexiuni, care poate cauza ruperea cablurilor.



⑩ Montați capacul frontal și partea superioară a carcasei pe partea inferioară a acesteia.

În partea de sus a carcasei superioare se află două proeminențe de montaj. (Un capac este deja instalat pe carcasa la momentul livrării din fabrică.)

Cuplați aceste proeminențe la partea inferioară a carcasei și fixați, cu un declic, partea superioară a carcasei. Carcasa trebuie să fie bine instalată și nu trebuie să fie ridicată; verificați aceasta.

Important

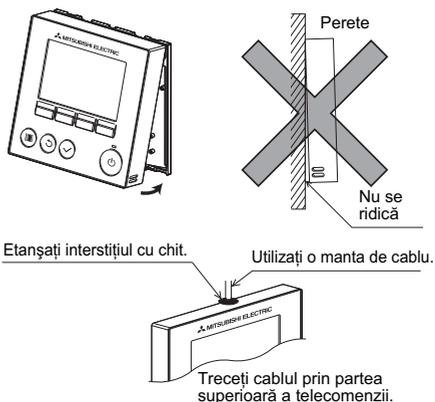
La atașarea capacului și a părții superioare a carcasei la partea inferioară a carcasei, apăsați-le până când acestea se fixează cu un declic.

Dacă nu sunt corect fixate, acestea pot cădea, cauzând vătămări corporale, deteriorarea telecomenzii sau funcționare defectuoasă.

- Instalare directă pe perete (la trecerea cablului de-a lungul peretelui)
 - Treceți cablul prin orificiul de acces din partea superioară a telecomenzii.
 - Etanșați cu chit partea superioară a capacului.
 - Utilizați o manta de cablu.

Instalarea s-a încheiat.

La deinstalare, urmați instrucțiunile de mai jos.



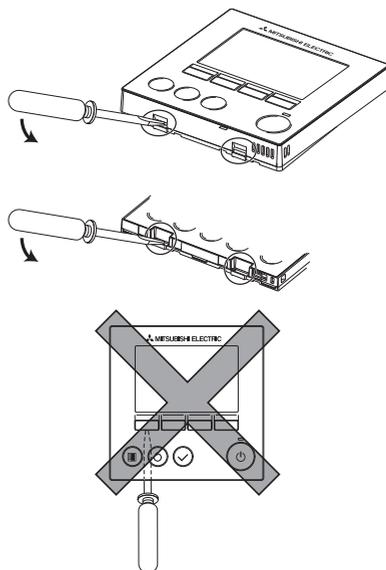
• Dezinstalarea capacului frontal și a părții superioare a carcasei

① Dezinstalarea capacului frontal

Introduceți o șurubelniță cu vârf plat în oricare dintre cele două oprițoare de la baza telecomenzii și deplasați-o în direcția săgeții, așa cum se vede în figura din dreapta.

② Dezinstalarea părții superioare a carcasei

Introduceți o șurubelniță cu vârf plat în oricare dintre cele două oprițoare de la baza telecomenzii și deplasați-o în direcția săgeții, așa cum se vede în figura din dreapta.



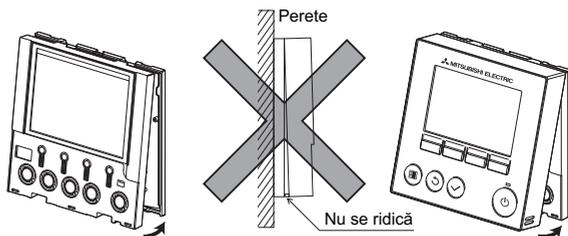
Important

Utilizați o șurubelniță cu cap plat, cu o lamă de 4-7 mm (5/32-9/32 inch). Utilizarea unei șurubelnițe cu o lamă mai îngustă sau mai lată poate deteriora carcasa telecomenzii.

Pentru a preveni deteriorarea carcasei telecomenzii, nu forțați rotirea șurubelniței cu vârful introdus în fantă.

Pentru a preveni deteriorarea plăcii de control, nu introduceți puternic șurubelnița în fantă.

- ③ Instalarea capacului și a părții superioare a carcasei în partea de sus a carcasei superioare se află două proeminente de montaj. Cuplați aceste proeminente la partea inferioară a carcasei și fixați, cu un declic, partea superioară a carcasei. Instalați capacul pe partea superioară a carcasei în același mod ca la partea superioară a carcasei. Partea superioară a carcasei trebuie să fie bine instalată și nu trebuie să fie ridicată; verificați aceasta.



Important

La atașarea capacului și a părții superioare a carcasei la partea inferioară a carcasei, apăsați-le până când acestea se fixează cu un declic. Dacă nu sunt corect fixate, acestea pot cădea, cauzând vătămări corporale, deteriorarea telecomenzii sau funcționare defectuoasă.

7. Important

■ Se pot produce discrepanțe dintre temperatura interioară măsurată la perete și temperatura interioară reală.

Dacă sunt îndeplinite următoarele condiții, se recomandă utilizarea senzorului de temperatură al unității interne.

- Aerul de alimentare nu ajunge cu ușurință la peretele unde este instalată telecomanda, din cauza unei distribuții inadecvate a fluxului de aer.
- Există o discrepanță semnificativă între temperatura peretelui și temperatura interioară efectivă.
- Partea din spate a peretelui este expusă direct la aerul din exterior.

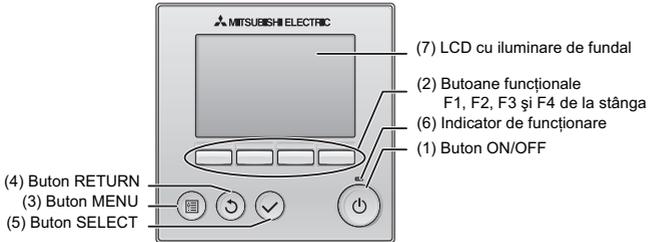
Notă: Când temperatura se modifică rapid, este posibil ca detecția acestuia să nu se realizeze cu acuratețe.

■ Consultați secțiunea privind configurarea master/slave în Manualul de configurare inițială de pe CD-ROM pentru configurarea master/slave a telecomenzii.

■ Consultați oricare dintre următoarele manuale pentru setarea senzorului de temperatură: Manual cu instrucțiuni de instalare pentru unitatea internă a sistemului City Multi; Manual de configurare inițială pe CD-ROM pentru sistemul Mr. Slim.

■ La momentul livrării din fabrică, interfața de operare a capacului frontal este prevăzută cu o folie de protecție. Eliminați folia de protecție de pe interfața de operare înainte de utilizare.

8. Funcțiile butoanelor de pe telecomandă



(1) Buton ON/OFF

Se utilizează pentru pornirea sau oprirea ON/OFF a unității interne.

(2) Butoane funcționale

Se utilizează pentru a selectat modul de funcționare sau pentru a seta temperatura și viteza ventilatorului pe afișajul principal.
Se utilizează pentru a selecta elemente în alte ecrane.

(3) Buton MENU

Se utilizează pentru a accesa meniul principal.

(4) Buton RETURN

Se utilizează pentru a reveni la ecranul anterior.

(5) Buton SELECT

Se utilizează pentru a trece la ecranul de setări sau pentru a salva setările.

(6) Indicatorul de funcționare

Rămâne aprins în timpul funcționării normale. Este intermitent în timpul pornirii și la apariția unei erori.

(7) LCD cu iluminare de fundal

Afișaj cu puncte. Când iluminarea de fundal este dezactivată, prin apăsarea oricărui buton iluminarea de fundal se activează și rămâne aprinsă pentru o perioadă de timp, în funcție de ecran. Efectuarea oricărei operațiuni cu butoanele menține iluminarea de fundal activată.

Notă: Când iluminarea de fundal este dezactivată, prin apăsarea oricărui buton iluminarea de fundal se activează și nu se efectuează funcția butonului. (cu excepția butonului ON/OFF)

Prin apăsarea butonului MENU se accesează meniul principal, așa cum se vede mai jos.
(Consultați secțiunea 9.(2) „Main display” pentru detalii.)

1/3 Vane-Louver-Vent. (Lossnay)	*1
High power	*1
Timer	*1
Weekly timer	*1
OU silent mode	*1
2/3 Restriction	*1
Energy saving	*1
Night setback	*1
Filter information	*1
Error information	*1
3/3 Maintenance	*1
Initial setting	*2 *3
Service	*2 *3

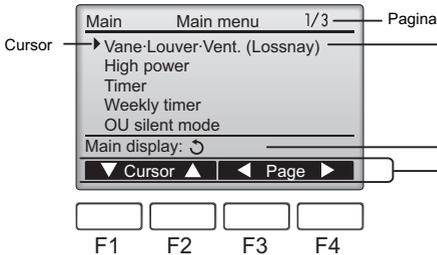
*1 Consultați Cartea de instrucțiuni de pe CD-ROM pentru detalii.

*2 Explicat în acest manual.

*3 Dacă nu se apasă pe niciun buton timp de 10 minute în ecranele de setare inițiale sau timp de două ore în ecranele de service (10 minute la unele ecrane), ecranul va reveni automat la afișajul principal. Setările care nu s-au salvat se vor pierde.

Elementele disponibile în meniu depind de modelul unității interioare conectate. Pentru elementele care nu sunt descrise în manualele furnizate cu telecomanda MA, consultați manualele livrate cu sistemele de climatizare.

Operațiuni cu butoane în meniul principal



Mutați cursorul la funcția dorită cu butoanele F1 și F2 și apăsați pe butonul SELECT pentru a trece la pagina următoare. Poate fi necesară o parolă.

Funcțiile butoanelor MENU, SELECT și RETURN se vor afișa în ecranele de setări.

Ghidul funcției butonului se va afișa în partea de jos a ecranului.

9. Pornirea alimentării

Asigurați-vă că telecomanda MA s-a instalat corect, conform instrucțiunilor din Manualul cu instrucțiuni de instalare, și că instalarea unităților interioară și exterioară s-a încheiat înainte de pornirea alimentării.

- (1) La pornirea alimentării se va afișa ecranul următor.



Pornirea normală (cu indicarea procentului de terminare a procesului)

Note

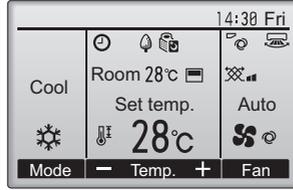
- La prima pornire se va afișa ecranul de selectare a limbii. Consultați secțiunea 11 (8). Selectați limba dorită. Sistemul nu va porni fără selectarea limbii.
- Unele modele de City Multi nu pot avea mai mult de o telecomandă conectată. Consultați documentele relevante (de ex., cataloage) pentru compatibilitatea la utilizare.

- (2) Main display

După pornirea efectuată cu succes, se afișează Main display. Main display se poate afișa în două moduri: „Full” și „Basic”. Consultați secțiunea 11 „Initial settings” pentru modul de selectare a modului de afișare. (Setarea din fabrică este „Full”).



Afișajul principal în modul Complet (când unitatea nu funcționează)



Afișajul principal în modul Complet (când unitatea funcționează)

Note

- Când se conectează două telecomenzi, asigurați-vă că desemnați una ca principală și pe cealaltă ca secundară. Consultați secțiunea 11 „Initial settings” pentru modul de efectuare a setării Main/Sub.
- Consultați Cartea de instrucțiuni pentru pictogramele de pe afișaj.

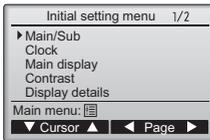
10. Testul de funcționare <Este necesară parola de întreținere.>

- (1) Citiți secțiunea despre testul de funcționare din Manualul cu instrucțiuni de instalare a unității interioare înainte de a efectua testul de funcționare.
- (2) În afișajul principal, apăsați pe butonul MENU și selectați Service>Test run>Test run.
- (3) Apăsați pe butonul ON/OFF pentru a revoca testul de funcționare, dacă este cazul.
- (4) Consultați Manualul cu instrucțiuni de instalare a unității interioare pentru informații detaliate despre testul de funcționare și pentru modul de rezolvare a erorilor apărute în timpul testului de funcționare.

Notă: Consultați secțiunea 12 „Meniul Service” pentru informații despre parola de întreținere.

11. Setările inițiale (setările telecomenzii)

În Main display, selectați Main menu>Initial setting și efectuați setările telecomenzii pe ecranul afișat.



Initial setting menu (1/2)

- Main/Sub
- Clock
- Main display
- Contrast
- Display details
 - Clock
 - Temperature
 - Room temp.
 - Auto mode

Initial setting menu (2/2)

- Auto mode
- Administrator password
- Language selection

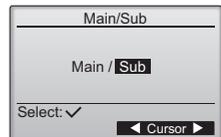
- (1) Setarea Main/Sub

Când se conectează două telecomenzi, una dintre acestea trebuie desemnată ca secundară.

[Operațiune buton]

[1] Când se apasă pe butonul F3 sau F4, setarea selectată în mod curent se va afișa evidențiată. Selectați „Sub” și apăsați pe butonul SELECT pentru a salva modificarea.

[2] Apăsați pe butonul MENU pentru a reveni la ecranul Main menu. (Acest buton accesează întotdeauna ecranul Main menu.)



(2) Setarea ceasului

[Operațiune buton]

[1] Mutați cursorul cu butonul F1 sau F2 la elementul dorit.

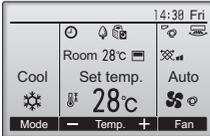
[2] Modificați data și ora cu butonul F3 sau F4 și apăsați pe butonul SELECT pentru a salva modificarea. Modificarea se va reflecta în afișajul ceasului din Main display.



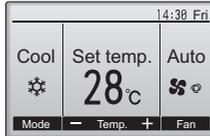
Notă: Setarea ceasului este necesară pentru a afișarea orei, cronometrul săptămânal, setarea cronometrului și istoricul erorilor. Asigurați-vă că efectuați setarea ceasului la prima utilizare a sistemului sau dacă nu s-a utilizat pentru un timp îndelungat.

(3) Setarea afișajului principal

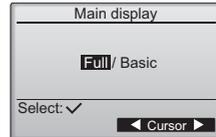
Utilizați butonul F3 sau F4 pentru a selecta modul de afișare „Full” sau „Basic”. (Setarea din fabrică este „Full”).



Mod Complet (exemplu)



Mod Bază (exemplu)



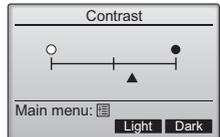
Notă: Această setare este numai pentru Main display. În modul Basic, pictogramele care indică starea de comandă a cronometrului și setările de programare nu se vor afișa pe afișaj. De asemenea, nu se vor afișa setările pentru ventilator, fantele de ventilație, ventilație sau ale temperaturii camerei.

(4) Contrastul afișajului

[Operațiune buton]

Reglați contrastul afișajului LCD cu butonul F3 sau F4.

Nivelul curent este indicat printr-un triunghi.

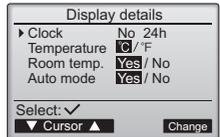


Notă: Reglați contrastul pentru a îmbunătăți vizualizarea în condiții de iluminare sau locuri de instalare diferite. Această setare poate îmbunătăți vizualizarea din orice direcție.

(5) Setarea detaliilor de afișare pe telecomandă

Efectuați setările necesare pentru elementele asociate telecomenzii.

Apăsați pe butonul SELECT pentru a salva modificările.



[1] Afișajul ceasului

[Operațiune buton]

- Selectați „Clock” în ecranul de setare a detaliilor pe afișajul telecomenzii și apăsați pe butonul F4 (modificare) pentru a accesa ecranul de setare a afișajului ceasului.
 - Utilizați butoanele de la F1 la F4 pentru a selecta „Yes” (afișare) sau „No” (fără afișare) și formatul acestuia pentru meniul principal.
 - Salvați setările cu butonul SELECT.
- (Setările de fabrică sunt „Yes” (afișare) și formatul „24 h”).

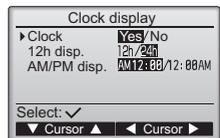
Afișajul ceasului: Yes (Ora se afișează în Main display.)

No (Ora nu se afișează în Main display.)

Formatul afișajului: format 24-hour

format 12-hour

Afișaj AM/PM (Valabil când formatul afișajului este de 12 ore): AM/PM înainte de oră
AM/PM după oră



Notă: De asemenea, formatul de afișare a orei se va reflecta la afișarea setărilor pentru cronometru și programare. Ora se afișează după cum se arată mai jos.

format de 12 de ore: AM12:00 ~ AM1:00 ~ PM12:00 ~ PM1:00 ~ PM11:59

format de 24 de ore: 0:00 ~ 1:00 ~ 12:00 ~ 13:00 ~ 23:59

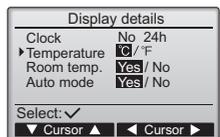
[2] Setarea unității de temperatură

[Operațiune buton]

Mutați cursorul la „Temperature” în ecranul de setare a detaliilor afișajului și selectați unitatea de temperatură dorită cu butonul F3 sau F4. (Setarea din fabrică este Centigrade (°C).)

· °C: Temperatura se afișează în grade Celsius.

· °F: Temperatura se afișează în grade Fahrenheit.



[3] Afișajul temperaturii camerei

[Operațiune buton]

Mutați cursorul la „Room temp.” în ecranul de setare a detaliilor afișajului și selectați setarea dorită cu butonul F3 sau F4. (Setarea din fabrică este „Yes”.)

- Yes: Temperatura camerei se afișează în Main display.
- No: Temperatura camerei nu se afișează în Main display.

Notă: Chiar dacă s-a setat „Yes”, temperatura camerei nu se afișează în Main display în modul „Basic”.

[4] Setarea afișajului pentru modul Automat

[Operațiune buton]

Mutați cursorul la „Auto mode” în ecranul de setare a detaliilor afișajului și selectați modul dorit cu butonul F3 sau F4.

(Setarea din fabrică este „Yes”.)

- Yes: Se afișează „AUTO COOL” sau „AUTO HEAT” în timpul funcționării în modul AUTO.
- No: Se afișează numai „AUTO” în timpul funcționării în modul AUTO.

(6) Setarea modului Automat

[Operațiune buton]

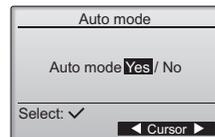
Chiar dacă utilizați sau nu modul AUTO, acesta se poate selecta utilizând butoanele F3 sau F4.

Această setare este valabilă numai când sunt conectate unități interioare cu funcția modului AUTO.

(Setarea din fabrică este „Yes”.)

Apăsați pe butonul SELECT pentru a salva modificările efectuate.

- Yes: Modul AUTO se poate selecta în setarea modului de funcționare.
- No: Modul AUTO nu se poate selecta în setarea modului de funcționare.



(7) Setarea parolei de administrator

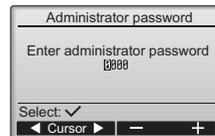
[Operațiune buton]

[1] Pentru a introduce parola de administrator curentă (4 cifre), mutați cursorul la cifra pe care doriți să o modificați cu butonul F1 sau F2 și setați fiecare număr (de la 0 la 9) cu butonul F3 sau F4.

[2] Apăsați pe butonul SELECT.

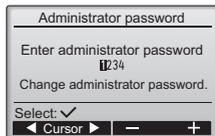
Notă: Parola de administrator inițială este „0000”. Modificați parola implicită, dacă este cazul, pentru a împiedica accesul neautorizat. Puneți parola la dispoziția celor care au nevoie de aceasta.

Notă: Dacă ați uitat parola de administrator, o puteți inițializa la cea implicită „0000” menținând apăsată simultan butoanele F1 și F2 timp de trei secunde în ecranul de setare a parolei de administrator.



[3] Dacă parolele sunt identice, se va afișa o fereastră pentru introducerea unei parole noi. Introduceți o parolă nouă conform explicațiilor de mai sus și apăsați pe butonul SELECT.

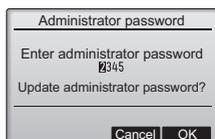
[4] Apăsați pe butonul F4 (OK) în ecranul de confirmare a modificării parolei pentru a salva modificarea. Apăsați pe butonul F3 (Cancel) pentru a revoca modificarea.



Notă: Pentru efectuarea setărilor elementelor următoare este necesară parola de administrator.

- Setarea cronometrului
- Setarea cronometrului săptămânal
- Setarea economiei de energie
- Setarea modului silențios al unității externe
- Setarea restricțiilor

Consultați Cartea de instrucțiuni livrată împreună cu telecomanda pentru informații detaliate despre modul de efectuare a setărilor pentru aceste elemente.



(8) Selectarea limbii

[Operațiune buton]

Mutați cursorul la limba dorită cu butoanele de la F1 la F4.

Apăsați pe butonul SELECT pentru a salva setarea.



12. Meniul Service (Este necesară parola de întreținere.)

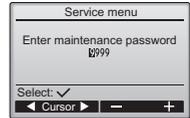
În afișajul principal, apăsați pe butonul MENU și selectați „Service” pentru a efectua setările de întreținere.

La selectarea meniului Service, se va afișa o fereastră de solicitare a parolei.

Pentru a introduce parola de întreținere curentă (4 cifre), mutați cursorul la cifra pe care doriți să o modificați cu butonul F1 sau F2 și setați fiecare număr (de la 0 la 9) cu butonul F3 sau F4. Apoi apăsați pe butonul SELECT.

Notă: Parola de întreținere inițială este „9999”. Modificați parola implicită, dacă este cazul, pentru a împiedica accesul neautorizat. Puneți parola la dispoziția celor care au nevoie de aceasta.

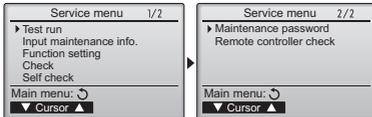
Notă: Dacă ați uitat parola de întreținere, o puteți inițializa la cea implicită „9999” menținând apăsată simultan butoanele F1 și F2 timp de trei secunde în ecranul de setare a parolei de întreținere.



Dacă parola este identică, se va afișa Service menu.

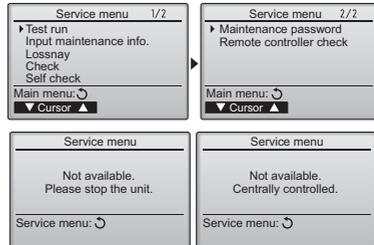
Tipul de meniu afișat depinde de tipul unităților interioare conectate (City Multi sau Mr. Slim).

<Mr. Slim>



Notă: Poate fi necesară oprirea sistemelor de climatizare pentru a efectua anumite setări. Pot exista anumite setări care nu se pot modifica atunci când sistemul este comandat centralizat.

<City Multi>



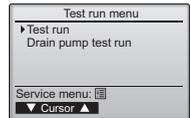
(1) Testul de funcționare (City Multi și Mr. Slim)

Selectați „Test run” în meniul Service pentru a accesa meniul de testare a funcționării.

- Test run: Selectați această opțiune pentru a efectua un test de funcționare.
- Drain pump test run: Selectați această opțiune pentru a efectua un test de funcționare al pompei de drenaj de la unitatea internă.

Valabil numai pentru tipul de unități interne care acceptă funcția de testare a funcționării.

Notă: Consultați Manualul cu instrucțiuni de instalare a unității interioare pentru informații detaliate despre testul de funcționare.

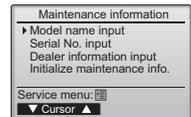


(2) Introducerea informațiilor de întreținere (City Multi și Mr. Slim)

Selectați „Introducerea informațiilor de întreținere” în meniul Service pentru a accesa ecranul cu informații despre întreținere. Consultați Manualul cu instrucțiuni de instalare a unității interioare pentru modul de efectuare a setărilor.

Notă: În ecranul cu informații despre întreținere se pot efectua următoarele setări.

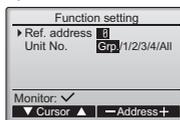
- Înregistrarea numerelor de model și a numerelor de serie
Introducerea numerelor de model și a numerelor de serie pentru unitățile externe și interne. Informațiile introduse se vor afișa în ecranul Error information. Numele de model pot avea până la 18 caractere, iar numerele de serie pot avea până la 8 caractere.
- Înregistrarea informațiilor despre dealer
Introduceți numărul de telefon al dealerului. Informațiile introduse se vor afișa în ecranul Error information. Numărul de telefon poate avea până la 13 caractere.
- Inițializarea informațiilor despre întreținere
Selectați elementul dorit pentru a inițializa setările de mai sus.



(3) Setarea funcțiilor (numai pentru Mr. Slim)

Efectuați setările necesare pentru funcțiile unităților interioare prin intermediul telecomenzii.

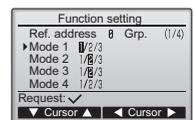
Selectați „Function setting” în meniul Service pentru a accesa ecranul de setare a funcțiilor.



[Operațiune buton]

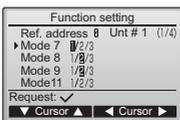
[1] Setări adresele de agent frigorific pentru unitatea interioară și numerele unităților cu butoanele de la F1 la F4 și apoi apăsați pe butonul SELECT pentru a confirma setarea curentă.

[2] După terminarea colectării de date de la unitățile interioare, setările curente se afișează evidențiate. Elementele neevidențiate indică faptul că nu s-au efectuat setări ale funcțiilor. Aspectul ecranului variază în funcție de setarea „Unit No”.



Elemente generale

- [3] Utilizați butonul F1 sau F2 pentru a deplasa cursorul pentru a selecta numărul modului și pentru a modifica numărul setării cu butonul F3 sau F4.



Elemente caracteristice
(Unitatea nr.1 până la 4)

- [4] După terminarea setărilor, apăsați pe butonul SELECT pentru a trimite datele de setare de la telecomandă la unitățile interioare.
[5] După terminarea cu succes a transmisiilor, ecranul va reveni la Function setting.



Notă:	<ul style="list-style-type: none"> Efectuați setarea de mai sus numai pentru unitățile Mr. Slim, dacă este necesar. Setările funcțiilor de mai sus nu sunt disponibile pentru unitățile City Multi. Tabelul 1 prezintă succint opțiunile de setare pentru fiecare număr de mod. Consultați Manualul cu instrucțiuni de instalare a unității interioare pentru informații detaliate despre setările inițiale, numerele de mod și numerele de setare ale unităților interioare. Notați-vă setările pentru toate funcțiile dacă s-a modificat vreo setare inițială după terminarea instalării.
-------	--

Tabelul 1. Opțiunile Function setting

Nr. mod	Mod	Setări	Nr. setare	Numărul unităților
01	Automatic recovery after power failure	Dezactivare Activare (Sunt necesare patru minute de așteptare după restabilirea alimentării.)	1 2	Setați „Grp.” pentru numărul unităților. Aceste setări se aplică tuturor unităților interioare conectate.
02	Thermistor selection (detectarea temperaturii interioare)	Măsurarea temperaturii medii a unităților interioare în funcțiune Termistorul unității interioare la care s-a conectat telecomanda (fixat) Senzor încorporat în telecomandă	1 2 3	
03	LOSSNAY connection	Neconectată Conectată (fără admisia aerului din exterior a unităților interioare) Conectată (cu admisia aerului din exterior a unităților interioare)	1 2 3	
04	Power voltage	240 V 220 V, 230 V	1 2	
05	AUTO mode	Activare (Unitatea efectuează în mod automat operațiuni de eficientizare a consumului de energie.) Dezactivare	1 2	
07	Filter sign	100 ore 2500 ore Nu se afișează	1 2 3	Setați „1, 2, 3, 4, sau All” pentru toate numerele unităților. Aceste setări se aplică tuturor unităților interioare.
08	Fan speed	Mod Silentio (sau standard) Standard (sau Tavan înalt 1) Tavan înalt (sau Tavan înalt 2)	1 2 3	• Dacă se setează „1, 2, 3, sau 4” pentru numărul unităților, setările se aplică numai unităților interioare specificate, indiferent de numărul de unități interioare conectate (de la una la patru unități).
09	Outlet	4 direcții 3 direcții 2 direcții	1 2 3	• Dacă se setează „ALL” pentru numărul unităților, setarea se aplică tuturor unităților interioare conectate, indiferent de numărul de unități interioare conectate (de la una la patru unități).
10	Optional parts (Filtru cu randament ridicat)	Nu Da	1 2	
11	Vane	Fără ventilatoare (sau este în uz setarea de ventilator nr. 3) Echipare cu ventilatoare (sau este în uz setarea de ventilator nr. 1) Echipare cu ventilatoare (sau este în uz setarea de ventilator nr. 2)	1 2 3	

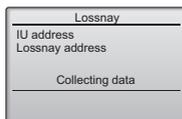
(4) Setarea LOSSNAY (numai pentru City Multi)

Această setare este necesară numai când funcționarea unităților City Multi este cuplată cu unitățile LOSSNAY. Această setare nu este disponibilă pentru unitățile Mr. Slim. Setările de cuplare se pot efectua pentru unitatea interioară la care s-a conectat telecomanda. (Acestea mai pot fi confirmate sau șterse.)

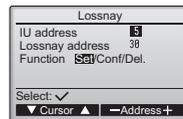
Notă:	<ul style="list-style-type: none"> Utilizați telecomanda centralizată pentru a efectua setările, dacă este conectată. Pentru a cupla funcționarea unităților interne cu unitățile LOSSNAY, asociați grupului adresele TUTUROR unităților interioare și pe cea a unității LOSSNAY.
-------	---

[Operațiune buton]

- [1] Când se selectează „Lossnay” în meniul Service, telecomanda va căuta automat adresele LOSSNAY înregistrate ale unităților interioare conectate în mod curent.



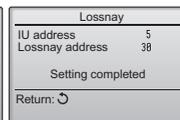
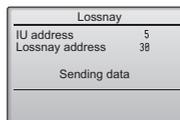
- [2] După terminarea căutării, se vor afișa cea mai mică adresă a unităților interioare conectate la telecomandă și adresa unității LOSSNAY cuplate. „-” se va afișa dacă nu există nicio unitate LOSSNAY cuplată cu unitățile interioare.



Dacă nu este necesară nicio setare, apăsați pe butonul RETURN pentru a reveni la meniul Service.

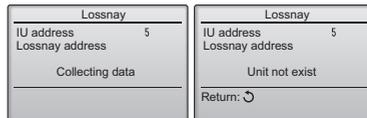
Pentru a efectua setarea de cuplare LOSSNAY

- [3] Introduceți adresa unității interioare și pe cea a unității LOSSNAY care se va cupla cu butoanele F1 până la F4, selecția „Set” în „Function” și apăsați pe butonul SELECT pentru a salva setările. Pe ecran se va afișa „Sending data”. Dacă setarea s-a terminat cu succes, se va afișa „Setting completed”.



Pentru a căuta adresa LOSSNAY

[4] Introduceți adresa unității interioare la care s-a conectat telecomanda, selectați „Conf” în „Function” și apăsați pe butonul SELECT. Pe ecran se va afișa „Collecting data”. Dacă semnalul se primește corect, se vor afișa adresa unității interioare și cea a unității LOSSNAY. „-” se va afișa dacă nu se găsește nicio unitate LOSSNAY. „Unit not exist” se va afișa dacă nu se găsește nicio unitate interioară care să corespundă adresei introduse.



Pentru a șterge setarea de cuplare

[5] Pentru a șterge setarea de cuplare a unității LOSSNAY la unitățile interioare la care s-a conectat telecomanda, introduceți adresa unității interioare și adresa unității LOSSNAY cu butoanele F1 până la F4, selectați „Del.” în „Function” și apăsați pe butonul SELECT. Se va afișa „Deleting”. Ecranul va reveni la cel cu rezultatele căutării dacă ștergerea s-a terminat cu succes. „Unit not exist” se va afișa dacă nu se găsește nicio unitate interioară care să corespundă adresei introduse. Dacă nu se reușește ștergerea, pe ecran se va afișa „Request rejected”.

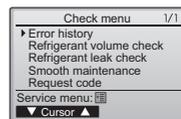


(5) Verificarea

Selectați „Check” în meniul Service pentru a accesa ecranul Check menu. Tipul de meniu afișat depinde de tipul unităților interioare conectate (City Multi sau Mr. Slim).

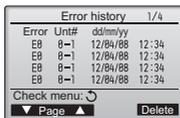
(Când se conectează City Multi, în meniu se afișează numai „Error history”).

<Mr. Slim>



[1] Istoricul erorilor

Selectați „Error history” în meniul Verificare și apăsați pe butonul SELECT pentru a vizualiza până la 16 înregistrări din istoricul erorilor. În fiecare pagină se afișează patru înregistrări, iar înregistrarea de sus din prima pagină reprezintă cea mai recentă înregistrare de eroare.

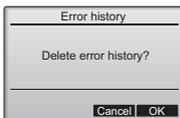


Pe ecran se va afișa „Error history deleted”. Apăsați pe butonul Return pentru a reveni la ecranul meniului Verificare.



[Ștergere istoric erori]

Pentru a șterge istoricul erorilor, apăsați pe butonul F4 (Delete) în ecranul care afișează istoricul erorilor. Se va afișa un ecran de confirmare care vă va întreba dacă doriți să ștergeți istoricul erorilor. Apăsați pe butonul F4 (OK) pentru a șterge istoricul.



[2] Alte opțiuni în Check menu (numai pentru Mr. Slim)

Pentru unitățile Mr. Slim, în meniul Verificare mai sunt disponibile următoarele opțiuni.

- Refrigerant volume check
- Refrigerant leak check
- Smooth maintenance
- Request code

Aceste opțiuni sunt disponibile numai pentru unitățile Mr. Slim. Consultați Manualul cu instrucțiuni de instalare a unității interioare pentru informații detaliate.

(6) Funcția de diagnosticare.

Istoricul erorilor fiecărei funcții se poate verifica prin intermediul telecomenzii.

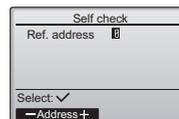
[Proceduri]

[1] Selectați „Self check” în Service menu și apăsați pe butonul SELECT pentru a vizualiza ecranul de autoverificare.

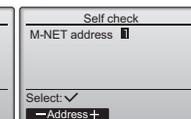
[2] Cu butonul F1 sau F2 introduceți adresa agentului frigorific (Mr. Slim) sau adresa M-NET (City Multi) și apăsați pe butonul SELECT.

[3] Se vor afișa codul de eroare, numărul unităților, atributul și starea de oprire sau pornire ON/OFF a semnalului de solicitare a unității interioare la contactare (numai pentru City Multi). „-” se va afișa dacă nu este disponibil istoricul erorilor.

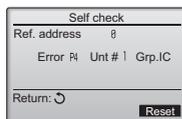
<Mr. Slim>



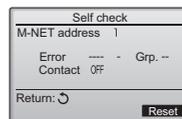
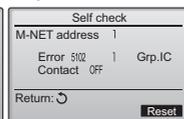
<City Multi>



<Mr. Slim>



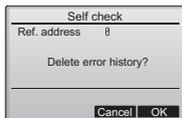
<City Multi>



Când nu există istoricul erorilor

[Resetare istoric erori]

- [1] Apăsați pe butonul F4 (Reset) în ecranul care prezintă istoricul erorilor. Se va afișa un ecran de confirmare care vă va întreba dacă doriți să ștergeți istoricul erorilor.



- [2] Apăsați pe butonul F4 (OK) pentru a șterge istoricul erorilor. Dacă nu se reușește ștergerea, se va afișa „Request rejected”, iar „Unit not exist” se va afișa dacă nu se găsește nicio unitate interioară care să corespundă adresei introduse.

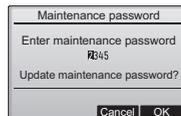
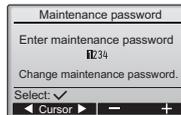


(7) Setarea parolei de întreținere

Efectuați pașii următori pentru a modifica parola de întreținere.

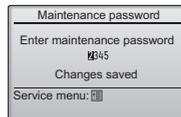
[Proceduri]

- [1] Selectați „Maintenance password” în Service menu și apăsați pe butonul SELECT pentru a accesa ecranul de introducere a parolei noi.
- [2] Mutați cursorul la cifra pe care doriți să o modificați cu butonul F1 sau F2 și setați fiecare cifră a numărului dorit (de la 0 la 9) cu butonul F3 sau F4.
- [3] Apăsați pe butonul SELECT pentru a salva parola nouă.
- [4] Se va afișa un ecran de confirmare care vă va întreba dacă doriți să ștergeți parola de întreținere. Apăsați pe butonul F4 (OK) pentru a salva modificarea. Apăsați pe butonul F3 (Cancel) pentru a revoca modificarea.



[5] La actualizarea parolei se va afișa „Changes saved”.

- [6] Apăsați pe butonul MENU pentru a reveni la Service menu sau apăsați pe butonul RETURN pentru a reveni la ecranul „Maintenance password”.



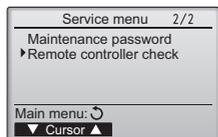
13. Verificarea telecomenzii

Dacă telecomanda nu funcționează corect, utilizați funcția de verificare a telecomenzii pentru a rezolva problema.

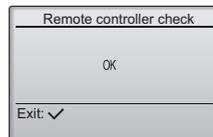
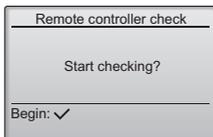
- (1) Verificați afișajul telecomenzii pentru a vedea dacă există ceva afișat (inclusiv linii). Dacă telecomanda nu se alimentează cu tensiunea corectă (8,5 - 12 V c.c.), pe afișajul acesteia nu se va afișa nimic. În acest caz, verificați cablajul telecomenzii și unitățile interioare.

[Proceduri]

- [1] Selectați „Remote controller check” în Service menu și apăsați pe butonul SELECT pentru a porni verificarea telecomenzii și pentru a vizualiza rezultatele verificării. Pentru a revoca verificarea telecomenzii și pentru a ieși din ecranul meniului de verificare a telecomenzii, apăsați pe butonul MENU sau RETURN. Telecomanda nu se va reinițializa singură.



Selectați „Remote controller check”.



Ecranul cu rezultatele verificării telecomenzii

OK: Nu s-au găsit probleme la telecomandă. Verificați alte componente dacă au probleme.

E3, 6832: Există paraziți pe circuitul de transmisie sau unitatea internă sau altă telecomandă este defectă. Verificați circuitul de transmisie și celelalte telecomenzi.

NG (ALLO, ALL1): Circuitul de emisie-recepție este defect. Trebuie înlocuită telecomanda.

ERC: Numărul erorilor de date este diferență dintre numărul de biți din datele transmise de la telecomandă și cel al datelor care au fost transmise efectiv prin circuitul de transmisie. Dacă se găsesc erori de date, verificați circuitul de transmisie pentru interferența parazitărilor externă.

- [2] Dacă se apasă butonul SELECT după afișarea rezultatelor de verificare a telecomenzii, verificarea telecomenzii se va termina, iar telecomanda se va reinițializa singură în mod automat.

 **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Representant autorizat în U.E.: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

CITY MULTI-kontrolsystem
og Mitsubishi Mr. SLIM-airconditionanlæg**MA-fjernkontrol PAR-30MAA****Installationsvejledning****Til distribution til forhandlere og leverandører**

Denne installationsvejledning beskriver installation af MA-fjernkontrollen til brug med Mitsubishi bygningsairconditionssystem, CITY MULTI indendørs airconditionanlæg af direkte ekspansionstype (type "-A" og senere) og Mitsubishi Mr. SLIM kompakte airconditionanlæg. Sørg for at læse denne installationsvejledning og filerne på cd-rommen, der leveres med fjernkontrollen, før du fortsætter med installationen. Manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre beskadigelse af udstyret.

Se filerne på cd-rommen, der leveres med fjernkontrollen, for at få oplysninger, der ikke findes i denne folder. Kontakt forhandleren, hvis filerne ikke kan læses.

Se installationsvejledningen for at få oplysninger om, hvordan airconditionenhederne tilsluttes og installeres.

Efter installationen skal denne vejledning overdrages til brugerne.

1. Sikkerhedsanvisninger

- Læs følgende sikkerhedsanvisninger grundigt før installationen.
- Overhold anvisningerne nøje for at garantere sikkerheden.

 ADVARSEL	Angiver livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser.
 FORSIGTIG	Angiver fare for alvorlige kvæstelser eller strukturelle skader.

- Når du har læst denne vejledning, skal den videregives til slutbrugeren for opbevaring til fremtidig brug.
- Opbevar denne vejledning til fremtidig brug, og brug den som opslagsværk efter behov. Denne vejledning skal stilles til rådighed for personer, der reparerer eller flytter kontrolenheden. Sørg for, at vejledningen videregives til evt. fremtidige brugere.

Alt elarbejde skal udføres af uddannet personale.

Generelle anvisninger

ADVARSEL

Enheden må ikke installeres på et sted, hvor stor mængder olie, damp, organiske opløsningsmidler eller korrosive gasser, f.eks. svovlgas er til stede, eller hvor sure/basiske opløsninger eller spray anvendes regelmæssigt. Disse stoffer kan kompromittere enheden ydeevne eller medføre, at visse af enhedens komponenter korroderer, hvilket kan resultere i elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand.

For at mindske risikoen for kortslutning, strømlækage, elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand må kontrolenheden ikke vaskes med vand eller anden væske.

For at mindske risikoen for elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand må kontakter/knapper ikke betjenes eller andre elektriske dele berøres med våde hænder.

For at mindske risikoen for kvæstelser eller elektrisk stød skal driften stoppes, og kontrolenheden tildækkes, før der sprayes med et kemikalie i nærheden af kontrolenheden.

For at mindske risikoen for kvæstelser eller elektrisk stød skal driften stoppes, og strømforsyningen slukkes før rengøring, vedligeholdelse eller eftersyn af kontrolenheden.

Monér alle nødvendige paneler korrekt for at holde fugt og støv ude af kontrolenheden. Ophobning af støv og vand kan medføre elektrisk stød, røg eller brand.

For at mindske risikoen for kvæstelser skal børn holdes på afstand ved installation, eftersyn eller reparation af kontrolenheden.

FORSIGTIG

For at mindske risikoen for brand eller eksplosion må brændbare materialer ikke placeres og brændbar spray ikke anvendes i nærheden af kontrolenheden.

For at mindske risikoen for beskadigelse af kontrolenheden må insektmiddel eller andre brændbare sprays ikke sprøjtes direkte på kontrolenheden.

For at mindske risikoen for elektrisk stød eller funktionsfejl må berøringspanel, kontakter eller knapper ikke berøres med en spids eller skarp genstand.

For at mindske risikoen for kvæstelser og elektrisk stød skal kontakt med skarpe kanter på visse dele undgås.

For at undgå kvæstelser fra ødelagt glas må glasdelene ikke udsættes for overdreven kraft.

For at mindske risikoen for kvæstelser, skal beskyttelsesudstyr bæres ved arbejde på kontrolenheden.

Anvisninger under installation

⚠ ADVARSEL

Kontrolenheden må ikke installeres, hvor der er risiko for lækage af brændbar gas. Hvis der ophobes brændbar gas omkring kontrolenheden, kan den antændes og medføre brand eller eksplosion.

Emballagen skal bortskaffes korrekt. Plasticposer udgør en kvælningfare for børn.

Træf passende sikkerhedsforanstaltninger mod jordskælv for at forhindre, at kontrolenheden forårsager kvæstelser.

For at forhindre kvæstelser skal kontrolenheden installeres på en jævn overflade, der er stærk nok til at bære dens vægt.

⚠ FORSIGTIG

For at mindske risikoen for kortslutning, strøm-lækage, elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand må kontrolenheden ikke installeres på et sted, hvor den udsættes for vand, eller i omgivelser med kondens.

Kontrolenheden skal installeres af uddannet personale i henhold til instruktionerne, der er beskrevet i installationsvejledningen. Forkert installation kan resultere i elektrisk stød eller brand.

Når panelet og overbeklædningen monteres på bundbeklædningen, skal du trykke, til de klikker på plads. Hvis de ikke sidder ordentligt fast, kan de falde af og medføre personskade, skade på kontrolenheden eller funktionsfejl.

Anvisninger under tilslutning

⚠ ADVARSEL

For at mindske risikoen for beskadigelse af kontrolenheden, funktionsfejl, røg eller brand må strømkablet ikke sluttes til signalklemkassen.

Fastgør kablerne ordentligt, og lad kablerne være tilstrækkeligt løse til, at de ikke belaster terminalerne. Forkert tilsluttede kabler kan knække, overophedes og medføre røg eller brand.

For at mindske risikoen for kvæstelser eller elektrisk stød skal hovedafbryderen slukkes, før der udføres elarbejde.

Alt elarbejde skal udføres af en uddannet elektriker i henhold til de lokale bestemmelser, standarder og instruktionerne, der er beskrevet i installationsvejledningen. Utilstrækkelig kapacitet i strømforsyningskredsen eller forkert installation kan medføre funktionsfejl, elektrisk stød, røg eller brand.

For at mindske risikoen for strøm-lækage, overophedning, røg eller brand skal der bruges korrekt dimensionerede kabler med tilstrækkelig strømkapacitet.

⚠ FORSIGTIG

For at mindske risikoen for elektrisk stød, kortslutning eller funktionsfejl skal ledningsstykker og afskåret isolering holdes ude af klemkassen.

For at mindske risikoen for kortslutning, strøm-lækage, elektrisk stød eller funktionsfejl må kablerne ikke komme i kontakt med kontrolenhedens kanter.

For at mindske risikoen for elektrisk stød, funktionsfejl eller brand skal åbningen mellem kablerne og kabelindføringshullerne forsegles med kit.

Anvisninger for flytning eller reparation af kontrolenheden

⚠ ADVARSEL

Kontrolenheden må kun repareres eller flyttes af uddannet personale. Kontrolenheden må ikke adskilles eller modificeres. Forkert installation eller reparation kan medføre kvæstelser, elektrisk stød eller brand.

⚠ FORSIGTIG

For at mindske risikoen for kortslutning, elektrisk stød, brand eller funktionsfejl må printpladen ikke berøres med værktøj eller med hænderne, og der må ikke ophobes støv på printpladen.

Yderligere anvisninger

For at undgå skader på kontrolenheden skal der bruges korrekt værktøj til installation, eftersyn og reparation af den.

Denne kontrolenhed er udelukkende designet til brug med bygningsadministrationssystemet fra Mitsubishi Electric. Brug af denne kontrolenhed sammen med andre systemer eller til andre formål kan medføre funktionsfejl.

Træf passende forholdsregler mod elektrisk støj ved installation af airconditionanlæggene på hospitaler eller anlæg med radiokommunikation. Inverterudstyr, højfrekvent medicinsk eller trådløst udstyr samt elgeneratorer kan medføre funktionsfejl på airconditionssystemet. Airconditionssystemet kan også påvirke funktionen af disse typer af udstyr negativt ved at danne elektrisk støj.

For at undgå funktionsfejl må strøm- og signalkabler ikke bundtes sammen eller placeres i samme metalledningsrør.

For at undgå funktionsfejl må beskyttelsesfilmen eller printpladen ikke fjernes fra beklædningen.

For at undgå skader på kontrolenheden må skrueene ikke overspændes.

Brug en almindelig skrueetrækker med en bredde på 4-7 mm (5/32-9/32 tomme). Brug af en skrueetrækker med mindre eller bredere spids kan beskadige kontrolenhedens beklædning.

For at forhindre skader på kontrolenhedens beklædning må skrueetrækkeren ikke tvinges rundt, mens spidsen sidder i kærven.

For at undgå misfarvning må kontrolenheden ikke rengøres med benzen, fortynder eller kemiske klude. Kontrolenheden rengøres ved at tørre med en blød klud gennemblødt med vand med et mildt rengøringsmiddel, rengøringsmidlet tørres af med en våd klud, og vandet tørres af med en tør klud.

For at undgå skader på kontrolenheden skal den beskyttes mod statisk elektricitet.

Loddefri terminaler må ikke anvendes til at slutte kablerne til klemkassen.
Loddefri terminaler kan komme i kontakt med printpladen og medføre funktionsfejl eller skader på kontrolenhedens panel.

For at undgå skader på kontrolenheden må der ikke laves huller i kontrolenhedens panel.

For at undgå deformation og funktionsfejl må fjernkontrollen ikke installeres i direkte sollys eller hvor omgivelsestemperaturen kan overstige 40 °C (104 °F) eller falde til under 0 °C (32 °F).

Kontrolenheden må ikke installeres på lugen til kontrolpanelet.
Vibrationer eller slag på kontrolenheden kan beskadige kontrolenheden eller medføre, at den falder ned.

Hold kablerne på plads med klemmer for at forhindre, at klemkassen udsættes for unødigt stor kraft, så kablerne knækker.

For at forhindre knækkede kabler og funktionsfejl må kontrolenhedens overbelysning ikke hænge i kablet.

2. Systemkrav



ADVARSEL

Cd-rommen, der leveres med fjernkontrollen, kan kun afspilles i et cd- eller dvd-drev.
Forsøg ikke af afspille denne cd-rom på en lyd-cd-afspiller, da det kan beskadige dine ører og/eller højtaltalerne.

Computeren skal opfylde følgende krav for at køre Manual Navigation-softwaren.

[PC] PC/AT-kompatibel

[CPU] Core2 Duo 1,66 GHz eller hurtigere (Core2 Duo 1,86 GHz eller hurtigere anbefales)

Pentium D 1,7 GHz eller hurtigere (Pentium D 3,0 GHz eller hurtigere anbefales)

Pentium M 1,7 GHz eller hurtigere (Pentium M 2,0 GHz eller hurtigere anbefales)

Pentium 4 2,4 GHz eller hurtigere (Pentium 4 2,8 GHz eller hurtigere anbefales)

* Core2 Duo-processor eller hurtigere er påkrævet for at køre Manual Navigation-softwaren under Windows Vista.

[RAM] Windows Vista: Min. 1 GB (2 GB eller derover anbefales)

Windows XP: Min. 512 MB (1 GB eller derover anbefales)

[HDD-plads] Min. 1 GB (tilgængelig plads)

* Windows Vista: Tilgængelig plads på drevet med mappen Dokumenter

* Windows XP: Tilgængelig plads på drevet med mappen Mine dokumenter

[Opløsning] SVGA 800 × 600 eller højere

[OS] Windows Vista Ultimate/Business/Home Basic Service Pack1 (Business-version anbefales)

Windows XP Professional/Home Edition Service Pack2 eller Service Pack3 (Professional-version anbefales)

[Påkrævet software] Adobe Reader 8.1.3 eller nyere

Adobe Acrobat 8.1.3 eller nyere

* Software til visning af PDF-filer

"Windows", "Windows XP" og "Windows Vista" er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation.

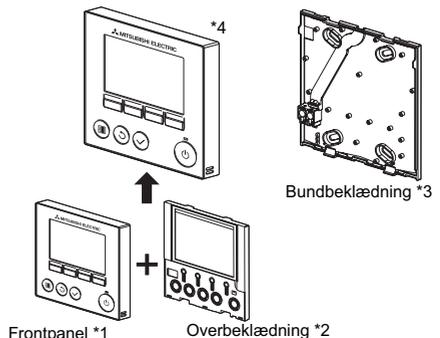
"Adobe Reader" og "Adobe Acrobat" er registrerede varemærker tilhørende Adobe Systems Incorporated.

"Core2 Duo" og "Pentium" er registrerede varemærker tilhørende Intel Corporation.

3. Komponentnavne og medfølgende dele

Følgende dele er inkluderet i kassen.

Navn på del	Antal	Udseende
Fjernkontrol (Frontpanel)	1	Højre figur *1
Fjernkontrol (Overbelysning)	1	Højre figur *2
Fjernkontrol (Bundbelysning)	1	Højre figur *3
Krydskærvsruer med rundt hoved M4×30	2	
Træskruer 4,1×16 (til montering direkte på væg)	2	
Installationsvejledning (denne vejledning)	1	
Enkel driftsvejledning	1	
Cd-rom (Instruktionsbog og installationsvejledning)	1	



*4 Frontpanelet (*1) er allerede monteret på overbelysningen (*2) ved forsendelse fra fabrikken.

*5 Fjernkontrolkabel medfølger ikke.

4. Lokalt leverede dele/nødvendigt værktøj

(1) Lokalt leverede dele

Følgende dele leveres lokalt.

Navn på del	Antal	Bemærkninger
Dobbelt afbryderkasse	1	Ikke påkrævet ved installation direkte på væggen
Tyndt metalledningsrør	Nødvendigt	
Låsemøtrik og muffe	Nødvendigt	
Kabeldæksel	Nødvendigt	Påkrævet til at føre fjernkontrollkablet langs med en væg
Kit	Passende	
Ekspanderbolt	Nødvendigt	
Fjernkontrollkabel (Brug et 0,3 mm ² (AWG22) isoleret kabel med 2 korer).	Nødvendigt	

(2) Lokalt leveret værktøj

- Almindelig skruetrækker (bredde: 4-7 mm (5/32-9/32 tomme))
- Kniv eller bidetang
- Diverse værktøj

5. Valg af et installationssted

Denne fjernkontrol er til væginstallation. Den kan enten installeres i afbryderkassen eller direkte på væggen. Ved installation direkte på væggen kan ledningerne enten føres igennem bagsiden eller oversiden af fjernkontrollen.

(1) Valg af et installationssted

Installer fjernkontrollen (afbryderkassen) et sted, hvor følgende betingelser er opfyldt.

- For tilslutning til indendørsenheden med et automatisk faldende panel, et sted, hvor man kan kontrollere det automatisk faldende panels betjening af indendørsenheden, mens de bruger fjernkontrollen (se i instruktionsbogen til indendørsenheden for at få oplysninger om, hvordan det automatisk faldende panel betjenes).
- En jævn overflade
- Et sted, hvor fjernkontrollen kan måle den nøjagtige indendørstemperatur
Følere til overvågning af indendørstemperaturen findes på indendørsenheden og på fjernkontrollen. Hvis rumtemperaturen overvåges med føleren på fjernkontrollen, overvåger den primære fjernkontrol rumtemperaturen. Følg instruktionerne nedenfor ved brug af føleren på fjernkontrollen.
 - For at overvåge den nøjagtige indendørstemperatur skal fjernkontrollen installeres væk fra direkte sollys, varmekilder og airconditionlæggets luftudblæsning.
 - Installer fjernkontrollen på et sted, der gør det muligt for føleren at måle en repræsentativ rumtemperatur.
 - Installer fjernkontrollen, hvor der ikke føres nogen ledninger rundt om temperaturføleren på kontrolenheden.(Hvis der er ført ledninger, kan føleren ikke måle den nøjagtige indendørstemperatur).

Vigtigt

Kontrolenheden må ikke installeres et sted, hvor forskellen mellem overfladetemperaturen på fjernkontrollen og den faktiske rumtemperatur bliver stor. Hvis temperaturforskellen er for stor, bliver rumtemperaturen måske ikke kontrolleret tilstrækkeligt.

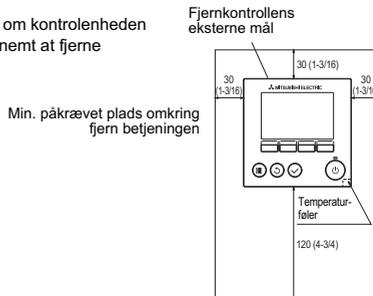
For at mindske risikoen for kortslutning, strømlækage, elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand må kontrolenheden ikke installeres på et sted, hvor den udsættes for vand, eller i omgivelser med kondens.

For at undgå deformation og funktionsfejl må fjernkontrollen ikke installeres i direkte sollys eller hvor omgivelsestemperaturen kan overstige 40 °C (104 °F) eller falde til under 0 °C (32 °F).

(2) Installationsplads

Efterlad plads omkring fjernkontrollen som vist på figuren til højre, uanset om kontrolenheden er installeret i afbryderkassen eller direkte på væggen. Det vil ikke være nemt at fjerne fjernkontrollen, hvis der ikke er nok plads.

Sørg for så for plads til betjening foran fjernkontrollen.



enhed: mm(tomme)

6. Installations-/kabelføringsarbejde

(1) Installationsarbejde

Kontrolenheden kan enten installeres i afbryderkassen eller direkte på væggen.

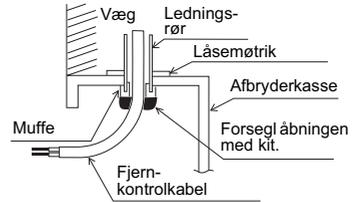
Foretag installationen korrekt i henhold til metoden.

① Bor et hul i væggen.

- Installation med en afbryderkasse
 - Bor et hul i væggen, og installer afbryderkassen på væggen.
 - Slut afbryderkassen til ledningsrøret.
- Installation direkte på væggen
 - Bor et hul i væggen, og før kablet igennem det.

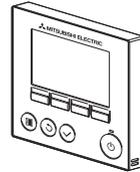
② Forsegl kabeladgangshullet med kit.

- Installation med en afbryderkasse
 - Forsegl fjernkontrollkabets adgangshul ved forbindelsen mellem afbryderkasse og ledningsrør med kit.

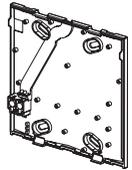


For at mindske risikoen for elektrisk stød, funktionsfejl eller brand skal åbningen mellem kablerne og kabelindføringshullerne forsegles med kit.

③ Klargør fjernkontrollens bundbeklædning.



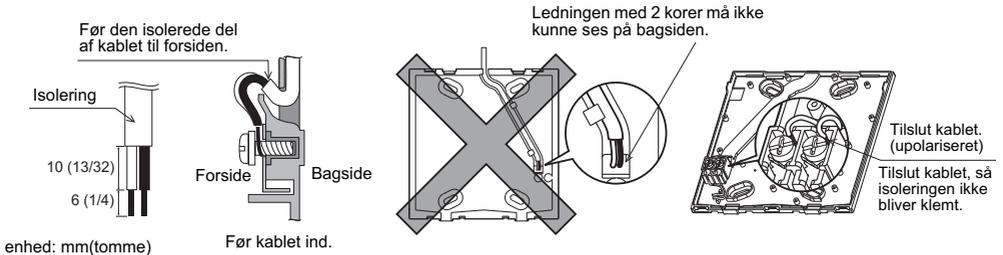
Frontpanel og overbeklædning



Bundbeklædning

④ Slut fjernkontrollkablet til klemkassen på bundbeklædningen.

Fjern 6 mm af fjernkontrollkabets kappe som vist i figuren nedenfor, og før kablet bagfra ind i bundbeklædningen. Før kablet til forsiden af bundbeklædningen, så den afisolerede del af kablet ikke kan ses bag bundbeklædningen. Slut fjernkontrollkablet til klemkassen på bundbeklædningen.

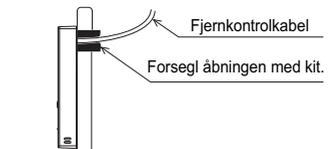


- Installation direkte på væggen
 - Forsegl hullet, som kablet føres ind igennem, med kit.

For at mindske risikoen for elektrisk stød, kortslutning eller funktionsfejl skal ledningsstykker og afskåret isolering holdes ude af klemkassen.

Vigtigt

Loddefri terminaler må ikke anvendes til at slutte kablerne til klemkassen. Loddefri terminaler kan komme i kontakt med printpladen og medføre funktionsfejl eller skader på kontrolenhedens panel.



Før kablet bag ved fjernkontrollen.

5 Installér bundbeklædningen.

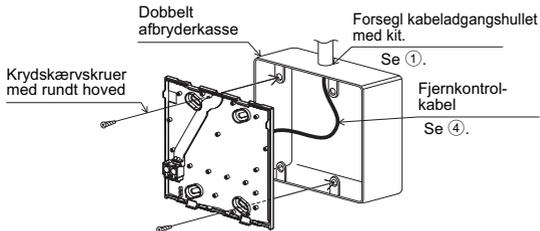
■ Installation med en afbryderkasse

- Fastgør mindst to hjørner af afbryderkassen med skruer.

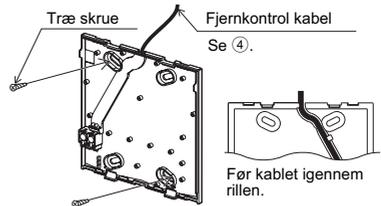
■ Installation direkte på væggen

- Før kablet igennem rillen.
- Fastgør mindst to hjørner af fjernkontrollen med skruer.
- Sørg for at fastgøre fjernkontrollens øverste venstre og nederste højre hjørne (set forfra) for at forhindre, at den løftes. (Brug ekspansionsbolt e.lign.)

■ Installation med en afbryderkasse



■ Installation direkte på væggen



Vigtigt

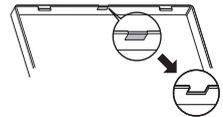
For at undgå skader på kontrolenheden må skrueerne ikke overspændes.

For at undgå skader på kontrolenheden må der ikke laves huller i kontrolenhedens panel.

6 Skær kabeladgangshullet ud.

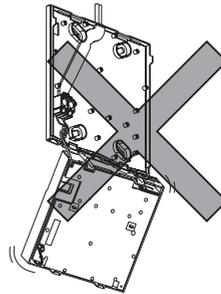
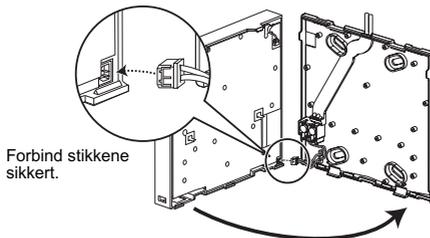
■ Installation direkte på væggen (hvis kablet føres langs med væggen)

- Skær den tynde del af panelet (angivet med diagonale linjer på figuren til højre) ud med en kniv eller bidetang.
- Før kablet fra rillen bag på bundbeklædningen igennem dette adgangshul.



7 Før kablet til overbeklædningen.

Slut stikket på bundbeklædningen til stikket på overbeklædningen.



Vigtigt

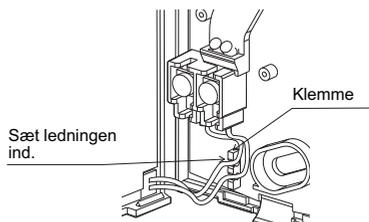
For at undgå funktionsfejl må beskyttelsesfilmen eller printpladen ikke fjernes fra beklædningen.

For at forhindre knækkede kabler og funktionsfejl må kontrolenhedens overbeklædning ikke hænge i kablet.

8 Før kablet til overbeklædningen.

Vigtigt

Hold kablerne på plads med klemmer for at forhindre, at klemkassen udsættes for unødigt stor kraft, så kablerne knækker.



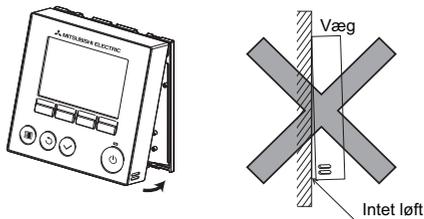
9 Montér frontpanelet og overbeklædningen på bundbeklædningen.

Der sidder to monteringsflige øverst på overbeklædningen. (Der er allerede monteret et panel på beklædningen ved forsendelse fra fabrikken).

Sæt de to flige fast på bundbeklædningen, og klik overbeklædningen på plads. Kontrollér, at beklædningen sidder godt fast og ikke løftes.

Vigtigt

Når panelet og overbeklædningen monteres på bundbeklædningen, skal du trykke, til de klikker på plads. Hvis de ikke sidder ordentligt fast, kan de falde af og medføre personskafe, skade på kontrolenheden eller funktionsfejl.

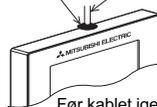


■ Installation direkte på væggen (hvis kablet føres langs med væggen)

- Før kablet igennem adgangshullet på oversiden af fjernkontrollen.
- Forseg den udskårne del af panelet med kit.
- Brug et kabeldæksel.

Forsegl åbningen med kit.

Brug et kabeldæksel.



Før kablet igennem oversiden af fjernkontrollen.

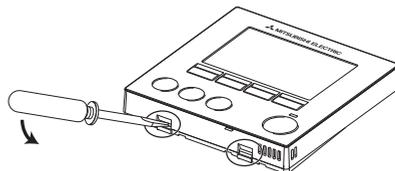
Installationen er færdig.

Følg instruktionerne nedenfor ved afinstallation.

• Afinstallation af frontpanelet og overbeklædningen

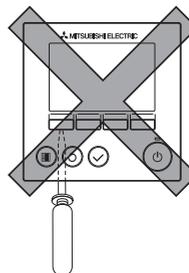
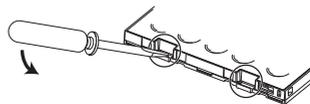
1 Afmontering af frontpanelet

Sæt en almindelig skruetrækker ind i en af de to låseanordninger i bunden af fjernkontrollen, og bevæg den i pilens retning som vist på figuren til højre.



2 Afmontering af overbeklædningen

Sæt en almindelig skruetrækker ind i en af de to låseanordninger i bunden af fjernkontrollen, og bevæg den i pilens retning som vist på figuren til højre.



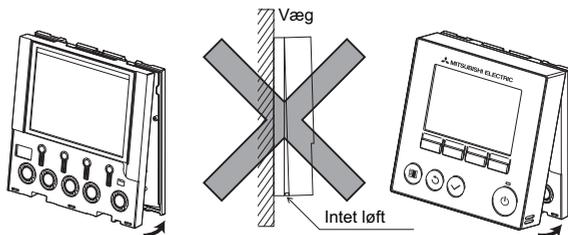
Vigtigt

Brug en almindelig skruetrækker med en bredde på 4-7 mm (5/32-9/32 tomme). Brug af en skruetrækker med smallere eller bredere spids kan beskadige kontrolenhedens beklædning.

For at forhindre skader på kontrollavlen må skruetrækkeren ikke sættes for hårdt ind i åbningen.

For at forhindre skader på kontrolenhedens beklædning må skruetrækkeren ikke tvinges rundt, mens spidsen sidder i kærven.

- ③ Montering af panel og overbeklædning
Der sidder to monteringsflige øverst på overbeklædningen.
Sæt de to flige fast på bundbeklædningen, og klik overbeklædningen på plads.
Montér panelet på overbeklædningen på samme måde som med overbeklædningen.
Kontrollér, at overbeklædningen sidder godt fast og ikke løftes.



Vigtigt

Når panelet og overbeklædningen monteres på bundbeklædningen, skal du trykke, til de klikker på plads.
Hvis de ikke sidder ordentligt fast, kan de falde af og medføre personskaade, skade på kontrolenheden eller funktionsfejl.

7. Vigtigt

- Der kan forekomme overensstemmelser mellem indendørstemperaturen målt ved væggen og den faktiske indendørstemperatur.

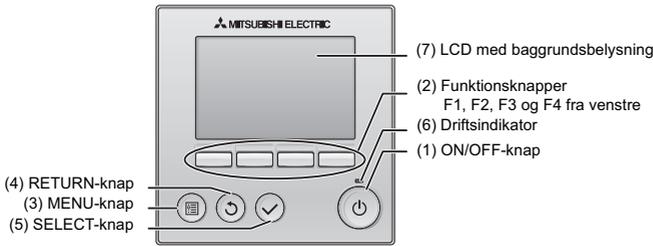
Hvis følgende betingelser er opfyldt, anbefales det at bruge temperaturføleren på indendørsenheden.

- Det er ikke nemt for den tilførte luft at nå væggen, hvor fjernkontrollen er installeret, på grund af forkert fordeling af luftstrømmen.
- Der er en stor uoverensstemmelse mellem vægtemperaturen og den faktiske indendørstemperatur.
- Væggens bagside udsættes direkte for udeluften.

Bemærk: Hvis temperaturen ændres hurtigt, bliver temperaturen muligvis ikke registreret nøjagtigt.

- Se afsnittet om indstilling af primær/sekundær in indstillingsvejledningen på cd-rommen for at få oplysninger om indstilling af primær/sekundær på fjernkontrollen.
- Se i en af følgende vejledninger for at få oplysninger om indstilling af temperaturføler: Installationsvejledning til indendørsenhed for City Multi, Indstillingsvejledning for fjernkontrol på cd-rom for Mr. Slim.
- Ved forsendelse fra fabrikken sidder der en beskyttelsesfilm på frontpanelets betjeningsflade.
Tag beskyttelsesfilmen på betjeningsfladen af før brug.

8. Fjernbetjeningens knapfunktioner



(1) ON/OFF-knap

Bruges til at tænde/slukke indendørsenheden.

(2) Funktionsknapper

Bruges til at vælge funktionstilstand eller til at indstille temperatur og blæserhastighed på Main display.

Bruges til at vælge elementer på andre skærbilleder.

(3) MENU-knap

Bruges til at åbne hovedmenuen.

(4) RETURN-knap

Bruges til at vende tilbage til det forrige skærbillede.

(5) SELECT-knap

Bruges til at springe til indstillingsskærbilledet eller til at gemme indstillingerne.

(6) Driftsindikator

Er tændt under normal drift. Blinker under opstart, og når der opstår en fejl.

(7) LCD med baggrundsbelysning

Punkttdisplay. Når baggrundsbelysningen er slukket, tændes den igen ved at trykke på en vilkårlig knap, og den forbliver tændt i et bestemt tidsrum afhængigt af skærbilledet. Ved betjening af knapper forbliver baggrundsbelysningen tændt.

Bemærk: Når baggrundsbelysningen er slukket, tændes den igen ved at trykke på en vilkårlig knap, og knappens funktion udføres ikke. (undtagen ON/OFF-knappen)

Ved at trykke på MENU-knappen åbnes hovedmenuen som vist nedenfor. (Se afsnit 9.(2) "Main display" for at få yderligere oplysninger).

1/3 Vane-Louver-Vent. (Lossnay)	*1
High power	*1
Timer	*1
Weekly timer	*1
OU silent mode	*1
2/3 Restriction	*1
Energy saving	*1
Night setback	*1
Filter information	*1
Error information	*1
3/3 Maintenance	*1
Initial setting	*2 *3
Service	*2 *3

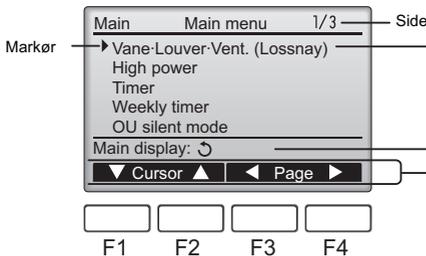
*1 Se instruktionsbogen på cd-rommen for at få yderligere oplysninger.

*2 Forklaret i denne vejledning.

*3 Hvis der ikke trykkes på en knap i 10 minutter på de indledende indstillingsskærbilleder eller i 2 timer på serviceskærbillederne (10 minutter på visse skærbilleder), vender skærbilledet automatisk tilbage til Main display. Indstillinger, der ikke er blevet gemt, går tabt.

De tilgængelige elementer i menuen afhænger af modellen af den tilsluttede indendørsenhed. Se i vejledningerne, der fulgte med airconditionenhederne for at få oplysninger om elementer, der ikke er beskrevet i vejledningerne, der følger med MA-fjernbetjeningen.

Knapfunktioner i hovedmenuen



Flyt markøren til den ønskede funktion med knapperne F1 og F2, og tryk på SELECT-knappen for at gå til næste side. Adgangskode kan være påkrævet.

Funktionen af MENU-, SELECT- og RETURN-knappen vises på indstillingsskærbillederne.

Vejledningen til knapfunktioner vises i bunden af skærbillederne.

9. Tænde for strømmen

Sørg for, at MA-fjernbetjeningen er installeret korrekt i henhold til instruktionerne i installationsvejledningen, og at installationen af indendørs- og udendørsenheden er fuldført, før du tænder for strømmen.

(1) Når der er tændt for strømmen, vises følgende skærbillede.



Normal opstart (indikerer hvor mange procent af processen, der er fuldført)

Bemærkninger

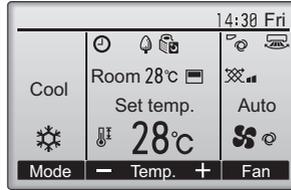
- Når der er tændt for strømmen for første gang, vises skærbilledet til valg af sprog. Se afsnit 11 (8). Vælg det ønskede sprog. Systemet starter ikke, medmindre der vælges et sprog.
- Nogle modeller af City Multi kan ikke have mere end én fjernbetjening tilsluttet. Se de relevante dokumenter (f.eks. kataloger) for at få oplysninger om kompatibilitet.

(2) Main display

Efter opstarten er gennemført, vises Main display. Main display kan vises i to forskellige tilstande: "Full" og "Basic". Se afsnit 11 "Initial settings" for at få oplysninger om valg af displaytilstand. (Fabriksindstillingen er "Full").



Main display i Full-tilstand
(mens enheden ikke er i drift)



Main display i Full-tilstand
(mens enheden er i drift)

Bemærkninger

- Når du tilslutter to fjernbetjening, skal du sørge for at angive den ene som primær og den anden som underordnet kontrolenhed. Se afsnit 11 "Initial settings" for at få oplysninger om Main/Sub-indstillingen.
- Se instruktionsbogen for oplysninger om ikonerne på displayet.

10. Testkørsel <Vedligeholdelsesadgangskode er påkrævet.>

(1) Læs afsnittet om testkørsel i installationsvejledningen til indendørsenheden, før der foretages en testkørsel.

(2) Tryk på MENU-knappen på Main display, og vælg Service>Test run>Test run.

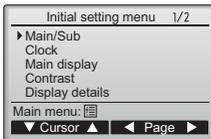
(3) Tryk på ON/OFF-knappen for at annullere testkørslen om nødvendigt.

(4) Se installationsvejledningen til indendørsenheden for at få detaljerede oplysninger om testkørsel og om håndtering af de fejl, der opstår under en testkørsel.

Bemærk:Se afsnit 12 "Service menu" for at få oplysninger om vedligeholdelsesadgangskoden.

11. Indledende indstillinger (fjernbetjeningsindstillinger)

Vælg Main menu>Initial setting fra Main display, og foretag fjernbetjeningsindstillingerne på skærbilledet, der vises.



Initial setting menu (1/2)

- Main/Sub
- Clock
- Main display
- Contrast
- Display details
 - Clock
 - Temperature
 - Room temp.
 - Auto mode

Initial setting menu (2/2)

- Auto mode
- Administrator password
- Language selection

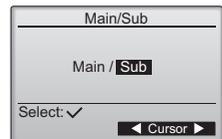
(1) Main/Sub-indstilling

Hvis to fjernbetjeninger tilsluttes, skal den ene angives som underordnet kontrolenhed.

[Knapbetjening]

[1] Ved tryk på F3 eller F4 bliver den aktuelt valgte indstilling fremhævet. Vælg "Sub", og tryk på SELECT-knappen for at gemme ændringen.

[2] Tryk på MENU-knappen for at vende tilbage til Main menu-skærbilledet. (Denne knap åbner altid Main menu-skærbilledet).



(2) Indstilling af ur

[Knapbetjening]

[1] Flyt markøren til det ønskede element med F1 eller F2.

[2] Rediger dato og tid med F3 eller F4, og tryk på SELECT-knappen for at gemme ændringen.

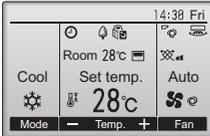
Ændringen vil kunne ses på uret på Main display.



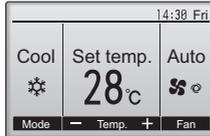
Bemærk:Urindstillingen er nødvendig for tidsvisning, ugentlig timer, timerindstilling og fejlhistorik. Sørg for at foretage urindstillingen, når enheden anvendes første gang, eller den ikke har været anvendt i længere tid.

(3) Main display-indstilling

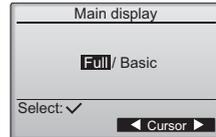
Brug F3 eller F4 til at vælge displaytilstand "Full" eller "Basic". (Fabriksindstillingen er "Full").



Full-tilstand (eksempel)



Basic-tilstand (eksempel)



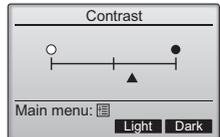
Bemærk:Denne indstilling er kun for Main display. I Basic-tilstand vises ikonerne, der indikerer kontrolstatus på timer- og planlægningsindstillinger, ikke på displayet. Indstillinger for lamel, jalousi og ventilation eller rumtemperatur vises heller ikke.

(4) Displaykontrast

[Knapbetjening]

Juster LCD-kontrast med F3 eller F4.

Det aktuelle niveau indikeres med en trekant.

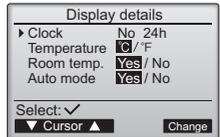


Bemærk:Juster kontrasten for at forbedre visningen ved forskellige lysforhold eller installationsplaceringer. Denne indstilling kan ikke forbedre visning fra alle retninger.

(5) Indstilling af fjernbetjeningens displaydetaljer

Foretag indstillingerne af fjernbetjeningensrelaterede elementer efter behov.

Tryk på SELECT-knappen for at gemme ændringerne.



[1] Urvisning

[Knapbetjening]

· Vælg "Clock" i skærbilledet til indstilling af fjernbetjeningens visningsdetaljer, og tryk på F4 (Skift) for at åbne skærbilledet til indstilling af urvisning.

· Brug knapperne F1 til F4 til at vælge "Yes" (vis) eller "No" (vis ikke) og formatet til hoveddisplayet.

· Gem indstillingerne med SELECT-knappen.

(Fabriksindstillingerne er "Yes" (vis) og "24 h"-format).

Urvisning: Yes (Tiden vises på Main display).

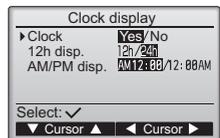
No (Tiden vises ikke på Main display).

Visningsformat: 24-hour format

12-hour format

AM/PM-visning (Aktiv, når visningsformatet er 12-timer): AM/PM før tiden

AM/PM efter tiden



Bemærk:Formatet for tidsvisning anvendes også på visningerne for timer og planlægningsindstilling. Tiden vises som angivet nedenfor.

12-timers format: AM12:00 ~ AM1:00 ~ PM12:00 ~ PM1:00 ~ PM11:59

24-timers format: 0:00 ~ 1:00 ~ 12:00 ~ 13:00 ~ 23:59

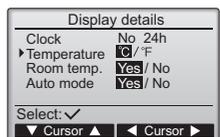
[2] Temperaturehedsindstilling

[Knapbetjening]

Flyt markøren til "Temperature" på skærbilledet til indstilling af visningsdetaljer, og indstil den ønskede temperaturenhed med F3 eller F4. (Fabriksindstillingen er Centigrade (°C)).

· °C: Temperaturen vises i grader Celsius.

· °F: Temperaturen vises i grader Fahrenheit.



[3] Rumtemperaturvisning

[Knapbetjening]

Flyt markøren til "Room temp." på skærbilledet til indstilling af visningsdetaljer, og indstil den ønskede indstilling med F3 eller F4. (Fabriksindstillingen er "Yes").

- Yes: Rumtemperaturen vises på Main display.
- No: Rumtemperaturen vises ikke på Main display.

Bemærk: Selvom "Yes" er indstillet, vises rumtemperaturen ikke på Main display i "Basic"-tilstand.

[4] Indstilling af Auto-tilstandsvisning

[Knapbetjening]

Flyt markøren til "Auto mode" på skærbilledet til indstilling af visningsdetaljer, og indstil den ønskede tilstand med F3 eller F4. (Fabriksindstillingen er "Yes").

- Yes: "AUTO COOL" eller "AUTO HEAT" vises under driften i AUTO-tilstand.
- No: Kun "AUTO" vises under driften i AUTO-tilstand.

(6) Auto-tilstandsvisning

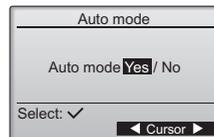
[Knapbetjening]

Du kan indstille, om AUTO-tilstand skal bruges eller ej, ved hjælp af F3 eller F4. Denne indstilling er kun gyldig, hvis indendørsenheder med funktionen AUTO-tilstand er tilsluttet.

(Fabriksindstillingen er "Yes").

Tryk på SELECT-knappen for at gemme de foretagne ændringer.

- Yes: AUTO-tilstand kan vælges i indstillingerne for funktionstilstand.
- No: AUTO-tilstand ikke kan vælges i indstillingerne for funktionstilstand.



(7) Indstilling af administratoradgangskode

[Knapbetjening]

[1] For at indtaste den aktuelle administratoradgangskode (4 cifre) skal du flytte markøren til det cifre, du vil ændre, med F1 eller F2, og indstille hvert tal (0 til 9) med F3 eller F4.

[2] Tryk på SELECT-knappen.

Bemærk: Den indledende administratoradgangskode er "0000". Skift standardadgangskoden efter behov for at forhindre uautoriseret adgang. Hav adgangskoden tilgængelig for dem, der har behov for den.

Bemærk: Hvis du glemmer administratoradgangskoden, kan du initialisere adgangskoden til standardadgangskoden "0000" ved at trykke på F1 og F2 samtidig og holde dem inde i tre sekunder på skærbilledet til indstilling af administratoradgangskoden.

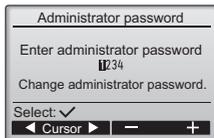
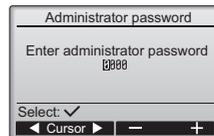
[3] Hvis adgangskoden passer, vises et vindue til at indtaste en ny adgangskode. Indtast en ny adgangskode på samme måde som forklaret ovenfor, og tryk på SELECT-knappen.

[4] Tryk på F4 (OK) på skærbilledet til at bekræfte adgangskodeændring for at gemme ændringen. Tryk på F3 (Cancel) for at annullere ændringen.

Bemærk: Administratoradgangskoden er nødvendigt for at foretage indstillinger af følgende elementer.

- Timerindstilling · Ugentlig timerindstilling · Strømspareindstilling
- Udendørsenhed lydløs-indstilling · Begrænsningsindstilling

Se i instruktionsbogen, der fulgte med fjernbetjeningen, for at få detaljerede oplysninger om, hvordan du foretager indstillingerne for disse elementer.



(8) Valg af sprog

[Knapbetjening]

Flyt markøren til det ønskede sprog med knapperne F1 til F4.

Tryk på SELECT-knappen for at gemme indstillingen.



12. Servicemenu (vedligeholdelsesadgangskode er påkrævet)

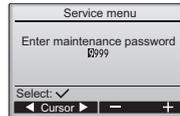
Tryk på MENU-knappen i hovedvisningen, og vælg "Service" for at foretage vedligeholdelsesindstillingerne.

Når servicemenuen vælges, vises et vindue, der beder om adgangskoden.

For at indtaste den aktuelle vedligeholdelsesadgangskode (4 cifre) skal du flytte markøren til det ciffer, du vil ændre, med F1 eller F2, og indstille hvert tal (0 til 9) med F3 eller F4. Tryk derefter på SELECT-knappen.

Bemærk: Den indledende vedligeholdelsesadgangskode er "9999". Skift standardadgangskoden efter behov for at forhindre uautoriseret adgang. Hav adgangskoden tilgængelig for dem, der har behov for den.

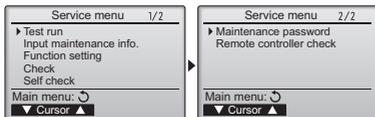
Bemærk: Hvis du glemmer vedligeholdelsesadgangskoden, kan du initialisere adgangskoden til standardadgangskoden "9999" ved at trykke på F1 og F2 samtidig og holde dem inde i tre sekunder på skærbilledet til indstilling af vedligeholdelsesadgangskoden.



Hvis adgangskoden passer, vises Service menu.

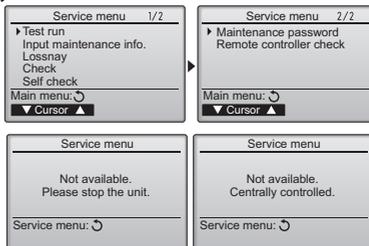
Den type menu, der vises, afhænger af typen af de tilsluttede indendørsenheder (City Multi eller Mr. Slim).

<Mr. Slim>



Bemærk: Airconditionenheder skal muligvis stoppes for at foretage visse indstillinger. Der kan være nogle indstillinger, der ikke kan foretages, hvis systemet er centralstyret.

<City Multi>



(1) Testkørsel (City Multi og Mr. Slim)

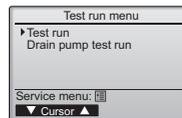
Vælg "Test run" i servicemenuen for at åbne testkørselsmenuen.

· Test run: Vælg denne mulighed for at udføre en testkørsel.

· Drain pump test run: Vælg denne mulighed for at udføre en testkørsel på tømmepumpen på indendørsenheden.

Gælder kun den type indendørsenheder, der understøtter testkørselsfunktionen.

Bemærk: Se installationsvejledningen til indendørsenheden for at få detaljerede oplysninger om testkørsel.



(2) Indlæs vedligeholdelsesinfo. (City Multi og Mr. Slim)

Vælg "Input maintenance info." i servicemenuen for at åbne skærbilledet Maintenance information.

Se, hvordan indstillingerne foretages, i installationsvejledningen til indendørsenheden.

Bemærk: Følgende indstillinger kan foretages fra skærbilledet Maintenance Information.

- Registrering af modelnavne og serienumre

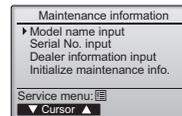
Indtast modelnavne og serienumre på udendørs- og indendørsenheder. De indtastede oplysninger vises på skærmen Error information. Modelnavn kan bestå af op til 18 tegn, og serienumrene kan bestå af op til 8 tegn.

- Registrering af forhandleroplysninger

Indtast telefonnummeret til en forhandler. De indtastede oplysninger vises på skærmen Error information. Telefonnummeret kan bestå af op til 13 tegn.

- Initialisering af vedligeholdelsesoplysninger

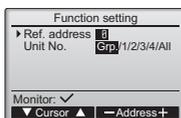
Vælg det ønskede element for at initialisere ovennævnte indstillinger.



(3) Function setting (kun Mr. Slim)

Foretag indstillingerne for indendørsenhedens funktioner via fjernbetjeningen efter behov.

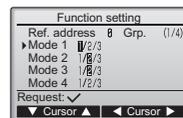
Vælg "Function setting" i servicemenuen for at åbne skærbilledet Function setting.



[Knapbetjening]

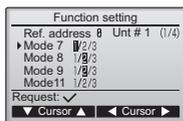
[1] Indstil indendørsenhedens kølemiddeladresser og enhedsnumre med knapperne F1 til F4, og tryk derefter på SELECT-knappen for at bekræfte den aktuelle indstilling.

[2] Når dataindsamlingen fra indendørsenhederne er fuldført, bliver de aktuelle indstillinger vist fremhævet. Elementer, der ikke er fremhævet, angiver, at der ikke er foretaget nogen funktionsindstillinger. Skærbilledets udseende varierer afhængigt af indstillingen "Unit No.".



Fælles elementer

- [3] Brug F1 eller F2 til at flytte markøren for at følge tilstandsnummeret, og skift indstillingsnummeret med F3 eller F4.



Individuelle elementer
(Enhed nr. 1 til 4)

- [4] Når indstillingerne er fuldført, skal du trykke på SELECT-knappen for at sende indstillingsdataene fra fjernbetjeningen til indendørsenhederne.



- [5] Når transmissionen er gennemført, vender skærmen tilbage til skærbilledet Function setting.

Bemærk:	<ul style="list-style-type: none"> • Foretag kun de ovennævnte indstillinger på Mr. Slim-enheder efter behov. • De ovennævnte funktionsindstillinger er ikke tilgængelige for City Multi-enheder. • Tabel 1 opsummerer indstillingsmulighederne for hvert modulnummer. Se installationsvejledningen til indendørsenheden for at få detaljerede oplysninger om indledende indstillinger, tilstandsnumre og indstillingsnumre for indendørsenhederne. • Sørg for at skrive indstillingerne for alle funktioner ned, hvis nogen af de indledende indstillinger er blevet ændret, efter installationen blev fuldført.
---------	--

Tabel 1. Function setting-muligheder

Tilstandsnr.	Tilstand	Indstillinger	Indstillingsnr.	Enhedsnumre
01	Automatic recovery after power failure	Deaktiver	1	Indstil "Grp." for enhedsnummeret. Disse indstillinger gælder for alle de tilsluttede indendørsenheder.
		Aktiver (fire minutters standby-tid er påkrævet efter genetablering af strømmen).	2	
02	Thermistor selection (indendørs temperaturdetektering)	Gennemsnitlig temperaturafmåling af indendørsenhederne i drift	1	
		Termistor på indendørsenheden, som fjernbetjeningen er tilsluttet (fast)	2	
		Indbygget sensor på fjernbetjeningen	3	
03	LOSSNAY connection	Ikke tilsluttet	1	
		Tilsluttet (uden udendørs luftindsugning af indendørsenhederne)	2	
		Tilsluttet (med udendørs luftindsugning af indendørsenhederne)	3	
04	Power voltage	240 V	1	
		220 V, 230 V	2	
05	AUTO mode	Aktiver (enheden opnår automatisk en effektiv energisparefunktion).	1	
		Deaktiver	2	
07	Filter sign	100 timer	1	Indstil "1, 2, 3, 4 eller All" for enhedsnummeret. Disse indstillinger gælder for hver indendørsenhed. • Hvis "1, 2, 3 eller 4" er indstillet for enhedsnummeret, gælder indstillingerne kun for den angivne indendørsenhed, uanset antallet af tilsluttede indendørsenheder (en til fire enheder). • Hvis "ALL" er indstillet for enhedsnummeret, gælder indstillingerne for alle de tilsluttede indendørsenheder, uanset antallet af tilsluttede indendørsenheder (en til fire enheder).
		2500 timer	2	
		Vises ikke	3	
08	Fan speed	Lydløs tilstand (eller standard)	1	
		Standard (eller Højt loft 1)	2	
		Højt loft (eller Højt loft 2)	3	
09	Outlet	4 retninger	1	
		3 retninger	2	
		2 retninger	3	
10	Optional parts (Højeffektivt filter)	Nej	1	
		Ja	2	
11	Våne	Ingen lameller (eller lamelindstilling nr. 3 er aktiv).	1	
		Udstyret med lameller (lamelindstilling nr. 1 er aktiv).	2	
		Udstyret med lameller (lamelindstilling nr. 2 er aktiv).	3	

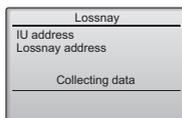
(4) LOSSNAY-indstilling (kun City Multi)

Denne indstilling er kun påkrævet, hvis betjeningen af City Multi-enheder er knyttet sammen med LOSSNAY-enheder. Denne indstilling er ikke tilgængelig for Mr. Slim-enheder. Der kan foretages tilknytningsindstillinger for den indendørsenhed, som fjernbetjeningen er tilsluttet. (De kan også bekræftes eller slettes).

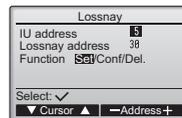
Bemærk:	<ul style="list-style-type: none"> • Brug den centraliserede kontrolenhed til at foretage indstillingerne, hvis den er tilsluttet. • For at knytte betjeningen af indendørsenhederne til LOSSNAY-enhederne skal du sørge for at tilknytte adresserne på ALLE indendørsenheder i gruppen og adressen på LOSSNAY-enheden.
---------	---

[Knapbetjening]

- [1] Når "Lossnay" vælges i servicemenuen, begynder fjernbetjeningen automatisk at søge efter de registrerede LOSSNAY-adresser for den aktuelt tilsluttede indendørsenhed.



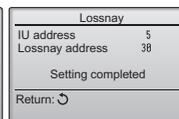
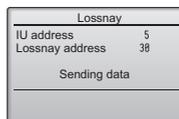
- [2] Når søgningen er fuldført, vises den mindste adresse for indendørsenhederne, der er tilsluttet fjernbetjeningen, og adressen på den tilknyttede LOSSNAY-enhed. "-" vises, hvis der ikke er knyttet en LOSSNAY-enhed til indendørsenhederne.



Hvis det ikke er nødvendigt at foretage nogen indstillinger, skal du trykke på RETURN-knappen for at vende tilbage til menuen Service.

Sådan foretages LOSSNAY-tilknytningsindstilling

- [3] Indtast adresserne på indendørsenheden og LOSSNAY-enheden, der skal tilknyttes hinanden, med knapperne F1 til F4, vælg "Set" som "Function", og tryk på SELECT-knappen for at gemme indstillingerne. "Sending data" vises på skærmen. Hvis indstillingen bliver fuldført, vises "Setting completed".



Sådan søges efter LOSSNAY-adressen

[4] Indtast adressen på den indendørsenhed, som fjernbetjeningen er tilsluttet, vælg "Conf" som "Function", og tryk på SELECT-knappen. "Collecting data" vises på skærmen. Hvis signalet modtages korrekt, vises indendørsenhedens adresse og LOSSNAY-adressen. "--" vises, hvis der ikke findes nogen LOSSNAY-enhed. "Unit not exist" vises, hvis der ikke findes nogen indendørsenhed, der svarer til den indtastede adresse.



Sådan slettes tilknytningsindstillingen

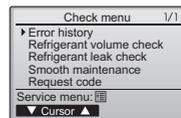
[5] For at slette tilknytningsindstillingen mellem LOSSNAY-enhed og de indendørsenheder, som fjernbetjeningen er tilknyttet, skal du indtaste indendørsenhedens adresse og LOSSNAY-adressen med knapperne F1 til F4, vælge "Del." som "Function", og trykke på SELECT-knappen. "Deleting" vises. Skærmen vender tilbage til skærbilledet med søgeresultater, hvis sletningen gennemføres. "Unit not exist" vises, hvis der ikke findes nogen indendørsenhed, der svarer til den indtastede adresse. Hvis sletningen mislykkes, vises "Request rejected" på skærmen.



(5) Check

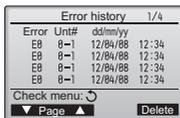
Vælg "Check" i servicemenuen for at åbne skærbilledet Check menu. Den type menu, der vises, afhænger af typen af de indendørsenheder, der er tilsluttet (City Multi eller Mr. Slim). (Hvis City Multi er tilsluttet, vises kun "Error history" i menuen).

<Mr. Slim>



[1] Fejlhistorik

Vælg "Error history" under Check menu, og tryk på SELECT-knappen for at få vist op til 16 fejlhistorikposter. Der vises fire poster pr. side, og den øverste post på den første siden indikerer den seneste fejlpost.



"Error history deleted" vises på skærmen. Tryk på Return-knappen for at vende tilbage til skærbilledet Check menu.



[Sletning af fejlhistorik]

For at slette fejlhistorikken skal du trykke på F4 (Delete) på skærbilledet, der viser fejlhistorikken. Der vises et bekræftelsesskærbillede, der spørger, om du vil slette fejlhistorikken. Tryk på F4 (OK) for at slette historikken.



[2] Andre valgmuligheder i Check menu (kun Mr. Slim)
Følgende valgmuligheder er også tilgængelige i Check menu på Mr. Slim-enhederne.

- Refrigerant volume check
- Refrigerant leak check
- Smooth maintenance
- Request code

Disse valgmuligheder er kun tilgængelige på Mr. Slim-enhederne. Se installationsvejledningen til indendørsenheden for at få yderligere oplysninger.

(6) Diagnosefunktion.

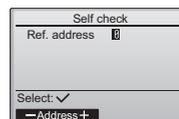
Fejlhistorikken for hver enhed kan kontrolleres via fjernbetjeningen. [Procedurer]

[1] Vælg "Self check" i Service menu, og tryk på SELECT-knappen for at få vist skærbilledet Self check.

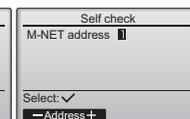
[2] Indtast kølemiddeladressen (Mr. Slim) eller M-NET-adressen (City Multi) med F1 eller F2, og tryk på SELECT-knappen.

[3] Fejlkode, enhedsnummer, attribut og indendørsenhedens efterspørgselssignalsstatus ON/OFF-status ved kontakten (kun City Multi) vises. "--" vises, hvis der ikke er nogen tilgængelig fejlhistorik.

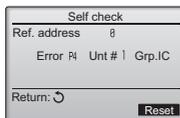
<Mr. Slim>



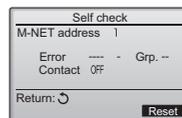
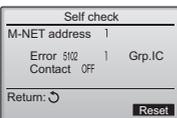
<City Multi>



<Mr. Slim>



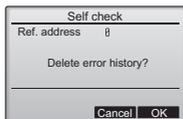
<City Multi>



Hvis der ikke er nogen fejlhistorik

[Nulstilling af fejthistorik]

- [1] Tryk på F4 (Reset) på skærmbilledet, der viser fejthistorikken. Der vises et bekræftelsesskærm billede, der spørger, om du vil slette fejthistorikken.



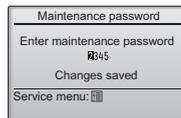
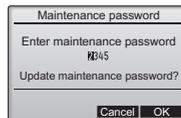
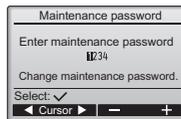
- [2] Tryk på F4 (OK) for at slette fejthistorikken. Hvis sletningen mislykkes, vises "Request rejected", og "Unit not exist" vises, hvis der ikke findes nogen indendørsenheder, der svarer til den indtastede adresse.



- (7) Indstilling af vedligeholdelsesadgangskoden
Foretag følgende trin for at ændre vedligeholdelsesadgangskoden.

[Procedurer]

- [1] Vælg "Maintenance password" i Service menu, og tryk på SELECT-knappen for at åbne skærmbilledet til at indtaste en ny adgangskode.
[2] Flyt markøren til det ciffer, som du vil ændre, med F1 eller F2, og indstil hvert ciffer til det ønskede tal (0 til 9) med F3 eller F4.
[3] Tryk på SELECT-knappen for at gemme den nye adgangskode.
[4] Der vises et bekræftelsesskærm billede, der spørger, om du vil ændre vedligeholdelsesadgangskoden. Tryk på F4 (OK) for at gemme ændringen. Tryk på F3 (Cancel) for at annullere ændringen.



- [5] "Changes saved" vises, når adgangskoden er opdateret.

- [6] Tryk på MENU-knappen for at vende tilbage til Service menu, eller tryk på RETURN-knappen for at vende tilbage til skærmbilledet "Maintenance password".

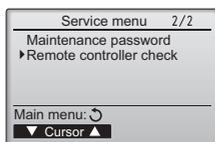
13. Fjernbetjeningskontrol

Når fjernbetjeningen ikke fungerer korrekt, kan du bruge fjernbetjeningens kontrolfunktion til at fejlsøge problemet.

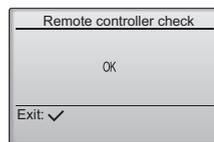
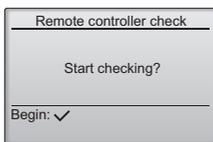
- (1) Kontrollér fjernbetjeningens display og se efter, om der vises noget (inklusive linjer). Der vises ikke noget på fjernbetjeningens display, hvis den ikke forsynes med den korrekte spænding (8,5-12 VDC). Kontrollér fjernbetjeningens ledninger og indendørsenheder, hvis dette er tilfældet.

[Procedurer]

- [1] Vælg "Remote controller check" i Service menu, og tryk på SELECT-knappen for at starte fjernbetjeningskontrollen, og se kontrolresultaterne. Tryk på MENU- eller RETURN-knappen for at annullere fjernbetjeningskontrollen og forlade skærmbilledet med menuen Remote controller check. Fjernbetjeningen genstarter ikke sig selv.



Vælg "Remote controller check".



Skærmbillede med resultater af fjernbetjeningskontrol

OK: Der er ikke fundet problemer med fjernbetjeningen. Kontrollér andre dele for problemer.

E3, 6832: Der er støj på transmissionslinjen, eller der er fejl på indendørsenheden eller en anden fjernbetjening. Kontrollér transmissionslinjen og de andre fjernbetjeningen.

NG (ALL0, ALL1): Fejl på send/modtag-kredsløb. Fjernbetjeningen skal udskiftes.

ERC: Antallet af datafejl er uoverensstemmelsen mellem antallet af bit i dataene, der transmitteres fra fjernbetjeningen, og antallet for de data, der reelt blev transmitteret via transmissionslinjen. Hvis der findes datafejl, skal du kontrollere transmissionslinjen for ekstern støjinterferens.

- [2] Hvis der trykkes på SELECT-knappen, efter resultaterne af fjernbetjeningskontrollen vises, afsluttes fjernbetjeningskontrollen, og fjernbetjeningen genstarter automatisk sig selv.

 **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHYODU-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Authoriseret repræsentant i EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.